FORTISHRED™ 4250C/4250S
THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Models 4250C/4250S conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (2006/95/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

EN 60950-1 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

EN ISO 12100 EN ISO 13857 EN ISO 7779

2004/108/EG:
EMV Richline, EMV Eletromagenetic compatibilty directive, EMV directives compatibilité électromagnétique, EMV elektromagnetische compatibiliteitsrichtlijn, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagentica, Directiva de compatibilidad electromagnética EMW, EMW Elrktroniskt.

2006/95/EG
Niederspannungsrichtlinie, Low voltage directive, Directives basse tension, Richtlijn voor lage voltage, Direttiva Bassa Tensione, Directiva de bajo voltaje, Kompabilitets direktiv Lågspänningsdirektiv.

Year Affixed: 10

Itasca, Illinois, USA
April 1, 2012

James Fellowes

James Fellowes

Customer Service and Support
www.fellowes.com

Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Poland	+48-(22)-2052110
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Singapore	+65-6221-3811
Europe	00-800-1810-1810	Spain/Portugal	+34-91-748-05-01
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800
Italy	+39-071-730041	United States	+1-800-955-0959

4250C; 4250S

GS-IDENT. Nr.
ID Nr. 11310401

Fellowes. 1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA• 630-893-1600

www.fellowes.com

©2012 Fellowes, Inc. Part No. 407252

FORTISHRED™ 4250C/4250S
THE WORLD'S TOUGHEST SHREDDERS™

Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usar la máquina.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Slänga inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye jgjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si pročtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Fellowes

Quality Office Products Since 1917

ENGLISH

Models 4250C/4250S

KEY

A. Safety Shield
B. Paper entry
C. Disconnect switch (open door)
D. Door
E. Basket (inside)
F. Casters
G. See safety instructions

H. Control Panel and LEDs
1. ON/OFF (blue)
2. Reverse (red)
3. Bin full (yellow)
4. Door open (red)
5. Safety Shield Open (red)

CAPABILITIES

Will shred: Paper, credit cards, CD/DVDs, staples, paper clips and junk mail

Will not shred: Adhesive labels, transparencies, newspaper, cardboard, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

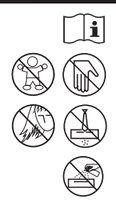
Paper shred size:
Strip-Cut.....4mm
Cross-Cut.....4mm x 40mm

Maximum:
Paper entry width.....12-1/5 in. (310mm)

*A4 (70g), paper at 120V, 50 Hz, 3.2Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity.

***In order to perform at capacity, shredder must be plugged into a dedicated 15Amp, 230V outlet.**

⚠WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!



- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (R) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Do not operate the machine without the safety shield closed (A)
- This shredder has a Disconnect Power Switch in the cabinet door. The door must be fully closed to operate shredder. In case of emergency, open cabinet door. This action will stop shredding immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Do not put foreign objects in paper entry.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

BASIC SET UP

SHREDDER SET-UP

1. Open the door
2. Place cutter head into top of cabinet, use 2 people
3. Ensure access to a dedicated 15Amp, 230V outlet
4. Make sure safety flap is securely in place

BASIC SHREDDING OPERATION

TO SHRED

1. Plug in and make sure door is closed
2. Press (⏻) ON to activate
3. Feed paper straight into paper entry and release
4. When finished shredding set to (⏻) OFF
5. Do nothing and shredder will automatically shut off after 30 minutes of inactivity.

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www: www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento výrobok je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Po skončení jeho životnosti zaistite jeho likvidáciu v súlade so Smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s miestnymi predpismi, ktoré s touto smernicou súvisia.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékiaról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 2-43
7/27/12 4:15 PM

W.E.E.E.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zur Sammlung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det blir dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

ADVANCED PRODUCT FEATURES

SilentShred™ Technology
SilentShred™ noise quality shreds without noisy disruptions

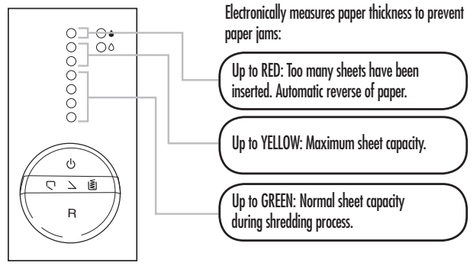
Sheet Capacity Sensor
Helps prevent paper jams by indicating sheet capacity levels during the shredding process

Safety Shield
Electronically controlled shield stops shredder when opened for advanced safety

Auto Shut Off
After 30 minutes of inactivity, shredder automatically turns off for zero energy consumption

SHEET CAPACITY SENSOR

Eliminates frustrating jams by preventing overloads.



Electronically measures paper thickness to prevent paper jams:

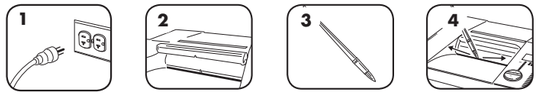
- Up to RED: Too many sheets have been inserted. Automatic reverse of paper.
- Up to YELLOW: Maximum sheet capacity.
- Up to GREEN: Normal sheet capacity during shredding process.

PRODUCT MAINTENANCE

CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present (Note: two paper detection sensors are located in the center of the paper entry).

TO CLEAN THE SENSORS



1. Turn off and unplug shredder
2. Locate Auto-start infared sensor
3. Use thin, long-handled brush to clean sensors. Make sure brush is clean and dry
4. Clean any contamination from the paper sensors

OILING SHREDDER

All shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE

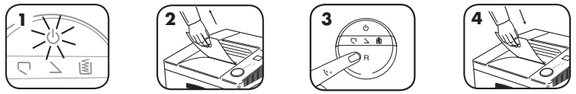
1. Set to Off (O)
2. *Apply oil across entry
3. Set to Reverse (R) 2 – 3 seconds

CAUTION ***Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250***

TROUBLESHOOTING

- Bin Full Indicator: When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 3604101.
- Safety Shield Indicator: When flashing alternatively with On/Off (⏻) LED, safety shield is open and shredding will stop. To resume shredding, make sure safety shield is closed.
- Door Open Indicator: When flashing alternatively with On/Off (⏻) LED, safety shield is open. To resume shredding, make sure the door is closed.
- Paper Capacity Indicator: When flashing blue, too much paper is inserted. Shredder will automatically stop and reverse paper. See Paper Jam section below.
- R Overheat Indicator: When flashing alternatively with On/Off (⏻) LED, shredder requires a 10 – 15, minute cool down period. When (⏻) is blue, resume shredding.

PAPER JAM



1. When flashing blue, too much paper is inserted. Shredder will automatically stop and reverse paper.
2. Gently pull uncut paper from paper entry.
3. If necessary, press Reverse (R) to run shredder in reverse and then pull uncut paper from shredder.
4. Shred 1 sheet of paper to clear cutters. Resume normal shredding.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 42-3
7/27/12 4:15 PM

FRANÇAIS

Modèles 4250C/4250S

LÉGENDE

A. Panneau de sécurité
B. Entrée du papier
C. Interrupteur d'alimentation (porte ouverte)
D. Porte
E. Corbeille (intérieure)
F. Roulettes
G. Voir les consignes de sécurité

H. Panneau de commande et voyants DEL
1. MARCHE/ARRÊT (bleu)
2. Marche arrière (rouge)
3. Corbeille pleine (jaune)
4. Porte ouverte (rouge)
5. Panneau de sécurité ouvert (rouge)

CARACTÉRISTIQUES

Détruit : papier, cartes de crédit, CD/DVD, agrafes, trombones et publicités indésirables

Ne détruit pas : étiquettes autocollantes, transparents, journaux, carton, documents laminés, dossiers, radiographies ou plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

Format de coupe :
Découpage en lamelle ..... 4 mm
Coupe croisée ..... 4 mm x 40 mm

Maximum :
Largeur de fente d'insertion 310mm

*Format A4 (70 g), papier à 120 V, 50 Hz, 3.2A ; du papier plus lourd, de l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire la capacité de destruction.

***Pour permettre un fonctionnement correct, le destructeur doit être branché à une prise de 15 A, 230 V.**

⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !

- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.
- Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
- Tenir les objets (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, mettre l'interrupteur sur Marche arrière (R) pour le retirer.
- Ne jamais se servir d'aérosols, de lubrifiants à base de pétrole ni d'autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.
- Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil avec le panneau de sécurité ouvert (A).
- Ce destructeur dispose d'un interrupteur d'alimentation dans la porte. La porte doit être entièrement fermée pour que le destructeur fonctionne. En cas d'urgence, ouvrir la porte de l'armoire. Cette action arrête le destructeur immédiatement.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Garder les corps étrangers à l'écart de la fente d'insertion du papier.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre de tension et d'intensité similaires à celles indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE – Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage intérieur uniquement.
- Débrancher le destructeur avant de le nettoyer ou de le réparer.

CONFIGURATION DE BASE

CONFIGURATION DU DESTRUCTEUR

1. Ouvrir la porte
2. Placer la tête coupeuse sur l'armoire (deux personnes sont requises pour cela)
3. Dégager l'accès à une prise dédiée de 15A, 230 V
4. Vérifier que le panneau de sécurité est bien en place

DESTRUCTION DE BASE

POUR DÉTRUIRE

1. Brancher l'appareil et vérifier que la porte est fermée
2. Appuyer sur (⏻) MARCHE pour mettre en service le destructeur
3. Insérer le papier bien droit dans l'entrée de papier et le lâcher
4. À la fin de la destruction, appuyer sur (⏻) ARRÊT
5. Ne rien faire, auquel cas le destructeur s'éteindra automatiquement après 30 minutes d'inactivité.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes") zaručuje, že součástky zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. Fellowes zaručuje, že řezací ostří zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 30 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a výlučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBOK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes") zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 30 rokov od dátumu zakúpenia prvým spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vaším jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott jótállás: A Fellowes, Inc. („Fellowes") garantálja, hogy a gép alkatrészeiben nincs semmilyen anyaghiba és gyártási hiba, és a vállalat az eredeti vásárlás dátumától számított 2 évig szervizt és támogatást biztosít. A Fellowes az eredeti vásárlás dátumától számított 30 évig garantálja, hogy a gép késeiben nincsen semmilyen anyaghiba és gyártási hiba. Ha a jótállási időszak alatt bármely alkatrész meghibásodik, az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslata a hibás alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik a Fellowes belátása szerint és az ő költségére. Ez a jótállás nem érvényes rossz kezelés, megrongálás, a termék normál használatának be nem tartása, az iratmegsemmisítő nem megfelelő tápellátással történő (a címkén lévő értéktől eltérő) használata, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja a jogot, hogy számlát állítson ki a vásárlónak a Fellowes-nál felmerült kiegészítő költségekért, ha az alkatrészeket és a javítást az értékesítés eredeti országától eltérő országban kell biztosítani. A FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, ILLETVE AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ RÁUTALÓ MAGATARTÁSSAL VÁLLALT JÓTÁLLÁS A FENT MEGÁLLAPÍTOTT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a készülékkel összefüggésbe hozható következményként vagy véletlenszerűen kialakuló károkért. Ez a jótállás bizonyos jogokat biztosít Önnek. A jótállás időtartama és feltételei az egész világon érvényesek, azokat a helyeket kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket tesznek szükségessé. A részletekért, illetve a jótállás alá eső szerviz igénybe vételéért lépjen kapcsolatba velünk vagy a viszonteladójával.

GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de dois anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de corte da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 30 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização da fragmentadora com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o direito de cobrar dos consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde a fragmentadora foi originalmente vendida por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 4-41
7/27/12 4:15 PM

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. (“Fellowes”) garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utføring i 30 år fra kjøpsdato for opprinnelig kjøper. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makuleringsmaskinen ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantiens varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия: Компания Fellowes, Inc. («Fellowes») гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления деталей этого оборудования и обеспечивает сервисное обслуживание и поддержку этих деталей в течение 2 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления режущих лезвий изделия в течение 30 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, предусмотренная компенсация будет заключаться исключительно в ремонте или замене неисправной детали по усмотрению и за счет Fellowes. Эта гарантия не распространяется в случаях неправильного или неосторожного обращения, несоблюдения стандартов использования изделия, эксплуатации уничтожителя документов с ненадлежащим источником питания (все, кроме указанного на этикетке) или несанкционированного ремонта. Fellowes сохраняет за собой право взыскивать с покупателя любые дополнительные расходы, понесенные Fellowes при предоставлении сменных деталей или обслуживания за пределами страны, где уничтожитель был первоначально продан авторизованным продавцом. ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Ни при каких обстоятельствах Fellowes не несет ответственности за какие-либо косвенные или случайные убытки, которые могут быть вызваны этим изделием. Эта гарантия предоставляет вам определенные юридические права. Срок действия и условия настоящей гарантии действительны во всем мире за исключением стран, где местное законодательство может налагать другие ограничения или условия. Для получения более подробной информации или сервисного обслуживания по этой гарантии свяжитесь с нами или со своим дилером.

OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że elementy niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez okres 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 30 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakakolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρία Fellowes, Inc. («Fellowes») εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 30 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημίες αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σάς δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti Fellowes, Inc. (“Fellowes”), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 30 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.

FONCTIONNALITÉS AVANCÉES

Technologie SilentShred™
La technologie de faible nuisance sonore SilentShred™ détruit sans interruptions bruyantes

SHEET CAPACITY SENSOR

Capteur de capacité de feuilles
Aide à prévenir les bourrages papier en indiquant le niveau de capacité de feuilles durant la destruction

SAFETY SHIELD

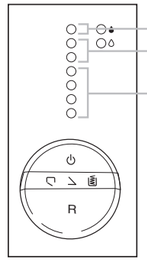
Panneau de sécurité
Un panneau contrôlé électroniquement arrête le destructeur dès qu'il est ouvert, pour une sécurité améliorée

30 AUTO SHUT OFF

Arrêt automatique
Après 30 minutes d'inactivité, le destructeur s'arrête automatiquement pour éviter de consommer de l'énergie inutilement

CAPTEUR DE CAPACITÉ DE FEUILLES

Élimine les bourrages frustrants en empêchant les surcharges.



Mesure électronique de l'épaisseur du papier afin d'éviter les bourrages :

Jusqu'au ROUGE : trop de feuilles ont été insérées. Expulsion automatique du papier.

Jusqu'au JAUNE : capacité maximale atteinte.

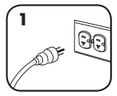
Jusqu'au VERT : capacité normale de feuilles pour le processus de destruction.

ENTRETIEN DU PRODUIT

NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

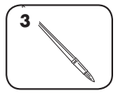
Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares cas, les capteurs peuvent être bloqués par de la poussière de papier et entraîner le fonctionnement du moteur même en l'absence de papier (Remarque : deux capteurs de détection du papier se trouvent au centre de la fente d'insertion du papier.)

POUR NETTOYER LES CAPTEURS



Éteindre et débrancher le destructeur

Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique



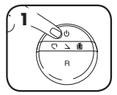
Utiliser une brosse longue et fine pour nettoyer les capteurs. S'assurer que la brosse est propre et sèche

Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier

HUILAGE DU DESTRUCTEUR

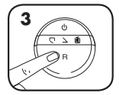
Tout destructeur nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de graisser le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

SUIVRE LA PROCÉDURE DE GRAISSAGE CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



Mettre en position Arrêt (O)

*Mettre de l'huile en travers de l'insertion



Mettre en position Marche arrière (R) pendant 2 – 3 secondes

ATTENTION ***N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes n° 35250***

DÉPANNAGE

Voyant corbeille pleine : lorsque cet indicateur est allumé, cela signifie que la corbeille est pleine et qu'elle doit être vidée. Utiliser le sac en plastique Fellowes n° 3604101.

Indicateur de panneau de sécurité : lorsque cet indicateur clignote alternativement avec le voyant DEL Marche/Arrêt (⏻), le panneau de sécurité est ouvert et la destruction s'arrête. Pour reprendre la destruction, s'assurer que le panneau de sécurité est fermé.

Indicateur de porte ouverte : lorsque cet indicateur clignote alternativement avec le voyant DEL Marche/Arrêt (⏻), le panneau de sécurité est ouvert. Pour reprendre la destruction, s'assurer que la porte est fermée.

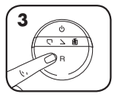
Indicateur de capacité papier : cet indicateur clignote en bleu lorsque trop de papier a été inséré. Le destructeur s'arrêtera automatiquement et le papier sera expulsé. Consulter la section Bourrage papier ci-dessous.

R Indicateur de surchauffe : lorsque cet indicateur clignote alternativement avec le voyant DEL Marche/Arrêt (⏻), le destructeur doit être mis au repos pendant 10 à 15 minutes. Lorsque (⏻) est bleu, la destruction peut reprendre.

BOURRAGE PAPIER

Cet indicateur clignote en bleu lorsque trop de papier a été inséré. Le destructeur s'arrêtera automatiquement et le papier sera expulsé.

Retirer délicatement de la fente le document non détruit.



Au besoin, appuyer sur Marche arrière (R) pour actionner le destructeur dans l'autre sens, et tirer le papier non détruit du destructeur.

Détruire une feuille de papier pour désencombrer les lames. Reprendre la destruction normale.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 40-5
7/27/12 4:15 PM

ESPAÑOL

Modelos 4250C / 4250S

COMPONENTES

A. Protección de seguridad
B. Entrada del papel
C. Desconectar interruptor (puerta abierta)
D. Puerta
E. Cesto (dentro)
F. Rueditas
G. Ver las instrucciones de seguridad

H. Panel de control e indicadores LED
1. ENCENDIDO / APAGADO (azul)
2. Retroceso (rojo)
3. Papelera llena (amarillo)
4. Puerta abierta (rojo)
5. Protección de seguridad abierta (rojo)

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Destruye: Papel, tarjetas de crédito, CD/DVD, grapas, sujetapapeles y folletos de propaganda

No destruye: Etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, cartón, laminados, carpetas para archivar documentos, radiografías u otro tipo de plásticos que no sean los mencionados

Tamaño de corte del papel:
Corte en tiras ..... 4 mm
Corte cruzado ..... 4 mm x 40 mm

Máximo:
Anchura de entrada de papel ..... 310 mm

*Papel A4 (70 g) a 120~V, 50 Hz, 3.2 A; el papel de gramaje superior, la humedad o una tensión diferente a la nominal pueden reducir la capacidad.

***Para poder funcionar a su capacidad, la destructora debe estar conectada a una toma de 230~V, 15 A.**

⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!

- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
- Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga los objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) alejados de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de Retroceso (R) para retirarlo.
- No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la destructora.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- No opere la máquina si la protección de seguridad no está cerrada (A).
- Esta destructora tiene un interruptor de desconexión de la alimentación en la puerta del gabinete. Para hacerla funcionar, la puerta debe estar completamente cerrada. En caso de emergencia, abra la puerta del gabinete. Esta acción detendrá inmediatamente el proceso de destrucción.
- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo del cabezal de la destructora.
- No sitúe objetos extraños en la entrada de papel.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO: NO destruya tarjetas de saludo que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores únicamente.
- Desenchufe la destructora antes de limpiarla o darle servicio de mantenimiento.

INSTALACIÓN BÁSICA

CONFIGURACIÓN DE LA DESTRUCTORA

1. Abra la puerta
2. Entre dos personas, coloquen el cabezal de la hoja de corte en la parte superior del gabinete
3. Asegúrese de tener acceso a un tomacorriente de 15 A, 230~V
4. Asegúrese de que la protección de seguridad esté en su lugar

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN

PARA DESTRUIR

1. Enchufe el equipo y asegúrese de que la puerta esté cerrada
2. Pulse la tecla (⏻) de ENCENDIDO para activarla
3. Introduzca el papel recto en la entrada de papel y suéltelo
4. Cuando haya terminado, (⏻) APAGUE el equipo

o

5. No haga nada y la destructora se apagará automáticamente al cabo de 30 minutos de inactividad.

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce che le lame di taglio dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 30 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmessen van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 30 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten in rekening te brengen aan de consumenten die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support under 2 år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i 30 år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes förbehåller sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support til den oprindelige kunde i 2 år fra købsdatoen. Fellowes garanterer, at maskinens knive er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 30 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa, että koneen osissa ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiö tarjoaa osien huollon ja asiakastuen 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes takaa, että koneen leikkuuterissä ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiön takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 30 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuunottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 6-39
7/27/12 4:15 PM

LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 30 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

Australia Residents Only:
Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 30 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doive fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 30 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes") garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 30 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Ermessen von Fellowes einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO

Tecnología SilentShred™
Gracias a la calidad de ruido SilentShred™, la destructora funciona sin problemas que ocasionen un ruido excesivo

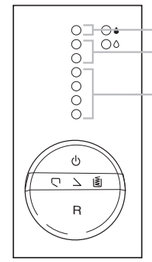
Sensor de capacidad de hojas
Ayuda a prevenir atascos de papel al indicar los niveles de hojas durante el proceso de destrucción

Protección de seguridad
Se encuentra con protección controlada electrónicamente la cual detiene la destructora cuando se la abre

Apagado automático
Luego de 30 minutos de inactividad, la destructora se apagará automáticamente para no consumir energía

SENSOR DE CAPACIDAD DE HOJAS

Elimina los atascos al prevenir las sobrecargas.



Mide electrónicamente el grosor del papel para prevenir los atascos de papel:

Hasta nivel ROJO: se han introducido demasiadas hojas. Retroceso automático del papel.

Hasta nivel AMARILLO: Capacidad de hojas máxima.

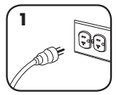
Hasta nivel VERDE: Capacidad de hojas normal durante el proceso de destrucción.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

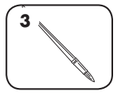
Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones los sensores podrían bloquearse debido a polvo de papel que hace que el motor siga funcionando aún cuando no haya papel
(Nota: en el centro de la entrada de papel se encuentran dos sensores de detección de papel).

PARA LIMPIAR LOS SENSORES



Apague y desenchufe la destructora

Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático



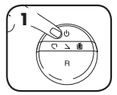
Use un cepillo delgado de mango largo para limpiar los sensores. Asegúrese de que el cepillo esté limpio y seco

Limpie la contaminación de los sensores de papel

ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

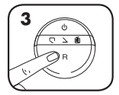
Todas las destructoras necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



Apáguela (0)

*Aplique aceite en la entrada



Presione Retroceso (R) durante unos 2 ó 3 segundos

PRECAUCIÓN ***Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250***

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Indicador de papelera llena: cuando está iluminado, la papelera de la destructora está llena y hay que vaciarla. Utilice bolsas de residuos Fellowes 3604101.

Indicador de protección de seguridad: cuando parpadea de forma alterna con el LED de Encendido / Apagado (⏻), la protección de seguridad está abierta y el proceso de destrucción se detendrá. Para reanudar la destrucción, cerciórese de que la protección de seguridad esté cerrada.

Indicador de puerta abierta: cuando parpadea de forma alterna con el LED de Encendido / Apagado (⏻), la protección de seguridad está abierta. Para reanudar la destrucción, cerciórese de que la puerta esté cerrada.

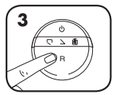
Indicador de capacidad de hojas: cuando parpadea en azul, indica que se ha insertado demasiado papel. La destructora se detendrá automáticamente y expulsará el papel en la dirección contraria. Ver la sección siguiente Papel atascado.

R Indicador de sobrecalentamiento: Cuando parpadea de forma alterna con el LED de Encendido / Apagado (⏻), la destructora requiere un período de enfriamiento de 10 – 15 minutos. Cuando (⏻) esté azul, reanude el proceso de destrucción.

PAPEL ATASCADO

Cuando parpadea en azul, indica que se ha insertado demasiado papel. La destructora se detendrá automáticamente y expulsará el papel en la dirección contraria.

Hale suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel.



Si es necesario, presione Retroceso (R) para hacer funcionar la destructora en la dirección inversa y luego hale suavemente del papel sin cortar.

Destruya una hoja de papel para limpiar las hojas de corte. Reanude el proceso normal de destrucción.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 38-7
7/27/12 4:15 PM

DEUTSCH

Modelle 4250C/4250S

LEGENDE

A. Sicherheitsabschirmung
B. Papiereinzug
C. Trennschalter (offene Tür)
D. Tür
E. Korb (innen)
F. Rollen
G. Siehe Sicherheitshinweise

H. Bedienfeld und LEDs
1. EIN/AUS (blau)
2. Rücklauf (rot)
3. Abfallbehälter voll (gelb)
4. Tür offen (rot)
5. Sicherheitsabschirmung offen (rot)

Maschinenlärminformations-Verordnung - 3.GSGV
Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert (LpA) beträgt:

Modellnummer	im Leerlauf	unter Last
4250C	54 dB(A)	59 dB(A)
4250S	55 dB(A)	68 dB(A)

Gemessen nach EN ISO 7779:2001

LEISTUNGSMERKMALE

Zerkleinert: Papier, Kreditkarten, CD/DVDs, Heftklammern, Büroklammern und Werbematerial

Zerkleinert nicht: Klebeetiketten, Folien, Zeitungspapier, Karton, Laminate, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststofffolien, außer den vorgenannten Gegenständen

Schnittgröße:
Streifenschnitt ..... 4 mm
Partikelschnitt ..... 4 mm x 40 mm

Maximum:
Papiereinzugsbreite ..... 310 mm

*A4 (70 g), Papier bei 120 V, 50 Hz, 3.2 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren.

***Um seine volle Leistung zu erbringen, muss der Aktenvernichter an eine fest zugeordnete Steckdose mit 15 A, 230 V angeschlossen werden.**

⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!

- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durchlesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haare usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rücklauf (R) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammbaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinandernehmen. Nicht in der Nähe von – oder über – Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Den Aktenvernichter nicht ohne geschlossene Sicherheitsabschirmung (A) betreiben.
- Dieser Aktenvernichter ist mit einem Netz-Trennschalter in der Schranktür ausgestattet. Die Tür muss ganz geschlossen sein, um den Aktenvernichter zu betreiben. In einem Notfall die Schranktür öffnen. Dadurch wird das Zerkleinern sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Keine Fremdkörper in den Papiereinzug stecken.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.
- Vor der Reinigung oder Wartung den Stecker des Aktenvernichters abziehen.

GRUNDLEGENDE EINRICHTUNG

EINRICHTUNG DES AKTENVERNICHTERS

1. Die Tür öffnen
2. Den Schneidkopf oben in den Schrank platzieren, 2 Personen erforderlich
3. Zugang zu einer fest zugeordneten Steckdose mit 15 A, 230 V sicherstellen
4. Sicherstellen, dass die Sicherheitsabschirmung fest sitzt

GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB

ZUM ZERKLEINERN

1. Stecker in die Steckdose einstecken und sicherstellen, dass die Tür geschlossen ist
2. Zum Einschalten auf (⏻) EIN drücken
3. Das Papier gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen
4. Wenn das Zerkleinern beendet ist, auf (⏻) AUS setzen
5. Nichts tun und der Aktenvernichter schaltet sich nach 30 Minuten Inaktivität automatisch aus.

FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO

Tecnologia SilentShred™
A qualidade de ruído SilentShred™ trituta sem interrupção por ruído

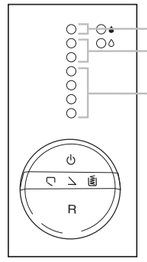
Sensor de capacidade da folha
Ajuda a evitar atolamentos de papel, indicando os níveis de capacidade de folhas durante o processo de trituração

Anteparo de segurança
A proteção controlada eletronicamente interrompe a fragmentadora quando for aberta para garantir maior segurança

Desligamento automático
Após 30 minutos de inatividade, a fragmentadora retorna automaticamente a zero consumo de energia

SENSOR DE CAPACIDADE DA FOLHA

Elimina atolamentos frustrantes, evitando sobrecargas.



Mede electronicamente a espessura do papel para evitar atolamentos:

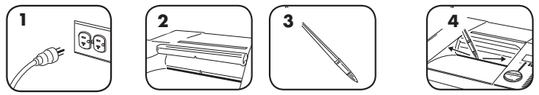
- Para cima, em VERMELHO: Foram inseridas folhas demais. Inversão automática de papel.
- Para cima, em AMARELO: Capacidade máxima de papel.
- Para cima, em VERDE: Capacidade normal de folhas durante o processo de trituração.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

LIMPEZA DOS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

Os sensores de detecção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione mesmo que oi papel não esteja presente (Nota: os sensores de detecção de dois papéis estão localizados no centro da entrada para papel).

LIMPEZA DOS SENSORES



1. Desligue e retire o destruidor da corrente
2. Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático
3. Use uma escova fina, de cabo longo, para limpar os sensores. Verifique se a escova está limpa e seca
4. Limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

LUBRIFICAR A FRAGMENTADORA DE PAPEL

Todas as fragmentadoras requerem óleo para oferecer o máximo em rendimento. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incômodo durante a fragmentação e, finalmente, a máquina poderá parar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos que lubrifique a fragmentadora sempre que esvaziar o cesto de papeis.

SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES

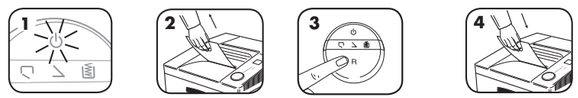
1. Coloque na posição desligada (0)
2. *Aplique óleo na entrada
3. Coloque na posição de Reverso (R) e deixe funcionar durante 2 – 3 segundos

⚠ CUIDADO ***Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal longo, igual ao do produto n.º 35250 da Fellowes.***

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Indicador de cesto cheio: Quando iluminado é porque o cesto de papéis do destruidor está cheio e tem de ser esvaziado. Utilize um saco de lixo nº 3604101 da Fellowes.
- Indicador do anteparo de segurança: Quando o LED estiver piscando alternativamente Ligado/Desligado (⏻) é porque o anteparo de segurança está aberto e a fragmentadora paralisará. Para reiniciar a fragmentação, verifique se o anteparo de segurança está fechado.
- Indicador de porta aberta: Quando o LED estiver piscando alternativamente entre Ligado/Desligado (⏻) é porque o anteparo de segurança está aberto. Para reiniciar a fragmentação, verifique se a porta está fechado.
- Indicador de capacidade do papel: Quando estiver piscando a luz azul é porque foi inserido muito papel. A fragmentadora paralisará automaticamente e expulsará o papel Veja a seção Atolamento de papel, abaixo.
- R Indicador de superaquecimento: Quando o LED estiver piscando alternativamente Ligado/Desligado (⏻) é porque a fragmentadora precisa de 10 a 15 minutos para esfriar. Quando (⏻) estiver azul, reinicie a fragmentação.

PAPEL ENCRAVADO



1. Quando estiver piscando a luz azul é porque foi inserido muito papel. A fragmentadora paralisará automaticamente e expulsará o papel.
2. Retire cuidadosamente o papel por cortar da entrada para papel.
3. Se necessário, pressione Reverso (R) para reverter o funcionamento da fragmentadora e, em seguida, puxe o papel não cortado da fragmentadora.
4. Fragmente uma folha de papel para limpar os cortadores. Reinicie a fragmentação normalmente.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 8-37
7/27/12 4:15 PM

PORTUGUÊS

Modelos 4250C/4250S

TECLA

A. Anteparo de segurança
B. Entrada para papel
C. Desconectar interruptor (porta aberta)
D. Porta
E. Cesto (interno)
F. Rodizios
G. Consulte as instruções de segurança
H. Painel de comando e indicadores luminosos
1. LIGADO/DESLIGADO (azul)
2. Reverso (vermelho)
3. Cesto cheio (amarelo)
4. Porta aberta (vermelho)
5. Anteparo de segurança aberto (vermelho)

CAPACIDADE

Fragmenta: Papel, cartões de crédito, CD/DVDs, grampos, clipes pequenos e lixo postal

Não fragmenta: Etiquetas adesivas, acetatos, jornais, cartão, folhas laminadas, pastas de arquivo, radiografias ou plásticos além dos mencionados acima

Dimensões de fragmentação de papel:
Corte em tiras ..... 4 mm
Corte cruzado ..... 4 mm x 40 mm

Máximo:
Largura da entrada do papel ..... 310 mm

*Papel de tamanho A4 (70 g) a 120 V, 50 Hz, 3.2 Amp; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade.

***Para executar com a capacidade máxima, a fragmentadora tem que estar ligada em uma tomada dedicada de 15 Amp, 230 V.**

⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar as fragmentadoras.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada do papel. Coloque sempre o equipamento na posição Desligado ou desligue-o da tomada quando não estiver em uso.
- Mantenha objetos estranhos ao equipamento – luvas, jóias, roupas, cabelo, etc. – longe das aberturas da fragmentadora. Se entrar um objeto pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Reverso (R) para fazê-lo recuar.
- Nunca utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou outros produtos inflamáveis sobre ou próximo à fragmentadora de documentos. Não utilize ar pressurizado em lata na fragmentadora.
- Não utilize o equipamento se estiver danificado ou avariado. Não desmonte a fragmentadora. Não a coloque próxima ou sobre uma fonte de calor ou umidade.
- Não opere a máquina sem o anteparo de segurança estar fechado (A).
- Esta fragmentadora tem um Interruptor de força na porta do gabinete. A porta tem que estar bem fechada para a operação da fragmentadora. Em caso de emergência, abra a porta do gabinete. Esta ação paralisará imediatamente a fragmentadora.
- Evite tocar nas lâminas de corte expostas abaixo da cabeça de corte do aparelho.
- Não coloque objetos estranhos ao equipamento na entrada de papel.
- A fragmentadora deve ser ligada a uma tomada de parede ou de outro tipo devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicada na etiqueta. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca use conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO – NÃO fragmente cartões de congratulações com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para uso interno.
- Desligue a fragmentadora da tomada antes de qualquer medida de limpeza ou assistência.

INSTALAÇÃO BÁSICA

INSTALAÇÃO DA FRAGMENTADORA

1. Abra a porta
2. Coloque o cabeçote cortador no topo do gabinete; a operação deve ser feita por duas pessoas
3. Assegure o acesso a uma tomada dedicada de 15 Amp, 230 V
4. Certifique-se de que o flape de segurança esteja no lugar

FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO

PARA FRAGMENTAR

1. Ligue e verifique se a porta está fechada
2. Prima (⏻) LIGADO para activar
3. Introduza o papel directamente na entrada de papel e solte
4. Ao terminar a fragmentação coloque em (⏻) DESLIGADO
5. Não faça nada e a fragmentadora entrará automaticamente no modo de espera após 30 minutos de inatividade.

ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS

SilentShred™-Technologie
SilentShred™-Geräuschqualität zerkleinert ohne Lärm

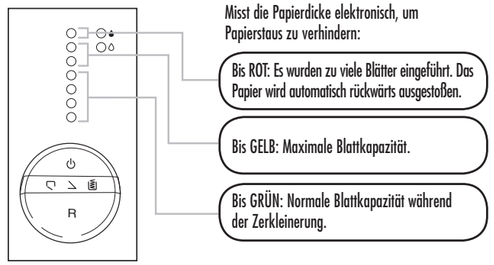
Blattkapazitätssensor
Verhindert Papierstaus, indem während der Zerkleinerung die jeweilige Blattkapazität angegeben wird

Sicherheitsabschirmung
Als zusätzliche Sicherheit wird der Aktenvernichter abgestellt, sobald die elektronisch kontrollierte Abschirmung geöffnet wird

Automatische Abschaltung
Nach 30 Minuten Inaktivität schaltet sich der Aktenvernichter automatisch ab und es wird keinerlei Energie verbraucht

BLATTKAPAZITÄTSSENSOR

Eliminiert frustrierende Staus, indem Überlastungen verhindert werden.

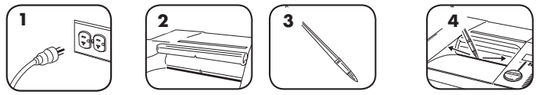


WARTUNG

REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. Gelegentlich können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden, und der Motor läuft weiter, selbst wenn kein Papier vorhanden ist. (Hinweis: Zwei Papiererkennungssensoren befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

REINIGEN DER SENSOREN



1. Den Aktenvernichter ausschalten und den Netzstecker herausziehen
2. Machen Sie den Infrarot-Sensor für das automatische Starten ausfindig
3. Die Sensoren mit einer dünnen, langstieligen Bürste reinigen. Sicherstellen, dass die Bürste sauber und trocken ist
4. Jegliche Verschmutzung von den Papiersensoren entfernen

ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Aktenvernichter müssen geölt werden, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN

1. Auf Aus (0) stellen
2. *Das Öl am Papiereinzug auftragen
3. 2 – 3 Sekunden lang auf Rücklauf (R) setzen

⚠ VORSICHT ***Nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse verwenden, z. B. Fellowes 35250.**

FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

Anzeige Abfallbehälter voll: Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes Abfallbeutel Nr. 3604101 benutzen.

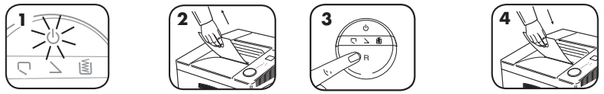
Anzeige Sicherheitsabschirmung: Wenn diese Anzeige abwechselnd mit der Ein/Aus-LED (⏻) blinkt, ist die Sicherheitsabschirmung offen und das Zerkleinern wird gestoppt. Um mit dem Zerkleinern fortzufahren, sicherstellen, dass die Sicherheitsabschirmung geschlossen ist.

Anzeige Tür offen: Wenn diese Anzeige abwechselnd mit der Ein/Aus-LED (⏻) blinkt, ist die Sicherheitsabschirmung offen. Um mit dem Zerkleinern fortzufahren, sicherstellen, dass die Tür geschlossen ist.

Anzeige Blattmenge: Wenn diese Anzeige blau blinkt, wurde zu viel Papier eingeführt. Der Aktenvernichter wird automatisch stoppen und das Papier rückwärts ausstoßen. Siehe Abschnitt Papierstau unten.

R Anzeige Überhitzung: Wenn diese Anzeige abwechselnd mit der Ein/Aus-LED (⏻) blinkt, benötigt der Aktenvernichter eine Abkühlzeit von 10 – 15 Minuten. Wenn (⏻) blau ist, mit dem Zerkleinern fortfahren.

PAPIERSTAU



1. Wenn diese Anzeige blau blinkt, wurde zu viel Papier eingeführt. Der Aktenvernichter wird automatisch stoppen und das Papier rückwärts ausstoßen.
2. Unzerkleinertes Papier vorsichtig aus dem Papiereinzug ziehen.
3. Falls erforderlich auf Rücklauf (R) drücken, um den Aktenvernichter in den Rückwärtsbetrieb zu versetzen und unzerkleinertes Papier aus dem Aktenvernichter ziehen.
4. 1 Blatt Papier zerkleinern, um die Messer freizulegen. Das normale Zerkleinern fortsetzen.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 36-9
7/27/12 4:16 PM

ITALIANO

Modelli 4250C/4250S

LEGENDA

A. Coperchio di sicurezza
B. Ingresso carta
C. Interruttore generale (sportello aperto)
D. Sportello
E. Cestino (all'interno)
F. Rotelle
G. Vedere le istruzioni per la sicurezza
H. Pannello di comando e LED
1. ACCESO/SPENTO (blu)
2. Indietro (rosso)
3. Cestello pieno (giallo)
4. Sportello aperto (rosso)
5. Coperchio di sicurezza aperto (rosso)

CARATTERISTICHE

Adatto per sminuzzare: carta, carte di credito, CD/DVD, graffette, fermagli per carta e posta spazzatura

Non adatto per sminuzzare: etichette adesive, lucidi, quotidiani, cartone, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

Dimensioni sminuzzatura carta:
taglio a strisce ..... 4 mm
taglio a frammenti ..... 4 mm x 40 mm

Massimo:
larghezza imboccatura carta ..... 310 mm

*Carta (70 g) formato A4, a 120 V, 50 Hz, 3.2 A; carta più pesante, umidità o valori di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio.

***Per funzionare a piena capacità, l'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente dedicata a 15 A , 230 V.**

⚠ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso.

- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti — guanti, monili, indumenti, capelli, ecc. — all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingressa superiore, selezionare Indietro (R) per estrarlo.
- Non utilizzare mai prodotti nebulizzati, lubrificanti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Non usare sul distruggi documenti aria compressa in bombolette.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio con il coperchio di sicurezza aperto (A).
- L'interruttore generale dell'apparecchio è all'interno dello sportello. Il distruggidocumenti funziona solo se lo sportello è ben chiuso. In caso di emergenza, aprire lo sportello. L'apparecchio si arresterà immediatamente.
- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata sminuzzatrice.
- Non introdurre oggetti estranei nell'ingresso per la carta.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO – NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al coperto.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.

APPRONTAMENTO

APPRONTAMENTO DEL DISTRUGGIDOCUMENTI

1. Aprire lo sportello
2. Collocare la testata delle lame nello scomparto superiore con l'aiuto di un'altra persona
3. Controllare che sia facilmente accessibile una presa di corrente dedicata da 15 A, 230 V
4. Verificare il corretto posizionamento dell'aletta di sicurezza

FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI

PER SMINUZZARE

1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e verificare la chiusura dello sportello
2. Premere (⏻) ACCESO per azionare la macchina
3. Introdurre la carta nell'apposita bocchetta e lasciarl
4. Al termine portare l'interruttore generale nella posizione (⏻) SPENTO
5. Attendere: l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 30 minuti di inattività.

SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK

SilentShred™ technológia
A SilentShred™ technológiának köszönhetően a készülék mindenféle zavaró zaj nélkül működik.

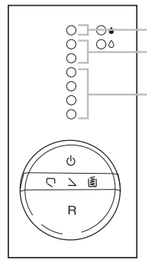
Lapkapacitás-érzékelő
Megakadályozza a papírelakadást a lapkapacitási szintek jelzésével az iratmegsemmisítés közben.

Védőburkolat
A nagyobb biztonság érdekében az elektromosan vezérelt burkolat kinyitása esetén a berendezés leáll.

Automatikus leállítás
Amennyiben 30 percig nem használják, az iratmegsemmisítő automatikusan kikapcsol, így nem fogyasztja az energiát.

LAPKAPACITÁS-ÉRZÉKELŐ

Kiküszöböli a zavaró elakadásokat a túlterhelés megelőzésével.



Elektromosan megméri a papír vastagságát a papírelakadások megakadályozása érdekében:

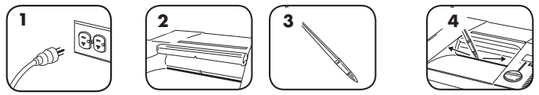
- A PIROS fényig: Túl sok lap lett behelyezve. Automatikusan visszatolja a papírt.
- A SÁRGA fényig: Maximális lapkapacitás.
- A ZÖLD fényig: Normál lapkapacitás az iratmegsemmisítés közben.

A TERMÉK KARBANTARTÁSA

AZ AUTOMATIKUS ELINDÍTÁS INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐINEK TISZTÍTÁSA

A papírt észlelő érzékelők nem igényelnek karbantartást. Ritka esetekben azonban az érzékelőket eltakarhatja a papírpor, így a motor akkor is működik, ha nincs jelen papír.
(Megjegyzés: Két papírt észlelő szenzor található a papírbemenet közepénél.)

AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



1. Kapcsolja ki az iratmegsemmisítő gépet, majd csatlakoztassa le a hálózatról.
2. Keresse meg az automatikus elindítás infravörös érzékelőit.
3. Vékony, hosszú nyelű kefével tisztítsa meg az érzékelőket. A kefe legyen tiszta és száraz.
4. Tisztítsa meg az érzékelőket a szennyeződésektől.

AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

Minden iratmegsemmisítő olajat igényel a kiváló teljesítményhez. Olajozás hiányában a készülék lapkapacitása csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az iratmegsemmisítőt mindig kenje meg, amikor kiüríti a hulladéktartályt.

KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG

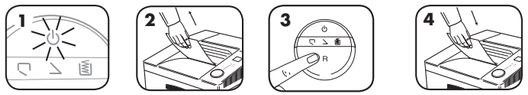
1. Kapcsolja Ki (0).
2. *Az olajat a bemeneten keresztül adagolja.
3. Állítsa VIsszamenetbe (R) 2-3 másodpercig.

⚠ VIGYÁZAT ***Kizárólag nem aeroszolos növényi olajat használjon hosszú fúvókával ellátott tartályból, mint amilyen a Fellowes 35250.***

HIBAELHÁRÍTÁS

- A tele tartály jelzőfénye: Ha világít, az iratmegsemmisítő hulladéktartálya tele van, és ki kell üríteni. Használja a 3604101-es cikkszámú Fellowes hulladéktasakot.
- A védőburkolat jelzőfénye: Ha a Be/Ki (⏻) LED felváltva villog, a védőburkolat nyitva van, és az iratmegsemmisítés leáll. A működés folytatása előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat be van-e csukva.
- A nyitott ajtó jelzőfénye: Ha a Be/Ki (⏻) LED felváltva villog, a védőburkolat nyitva van. A működés folytatása előtt ellenőrizze, hogy az ajtó be van-e csukva.
- A papírkapacitás jelzőfénye: A kék színű villogás azt jelenti, hogy túl sok papírt helyezett be. Az iratmegsemmisítő automatikusan leáll, és visszatolja a papírt. Nézze át a lenti Papírelakadás című szakaszt.
- A túlmelegedés jelzőfénye: Ha felváltva villog a Be/Ki (⏻) LED, az iratmegsemmisítőnek szüksége van 10-15 percre, hogy lehűljön. Ha a (⏻) jelzés kék, folytathatja a működést.

PAPÍRELAKADÁS



1. A kék színű villogás azt jelenti, hogy túl sok papírt helyezett be. Az iratmegsemmisítő automatikusan leáll, és visszatolja a papírt.
2. Óvatosan húzza ki a vágatlan papírt az adagolónyílásból.
3. Szükség esetén nyomja meg a Visszamenet (R) gombot a készülék visszafelé történő működéséhez, és húzza ki a vágatlan papírt a gépből.
4. Helyezzen be 1 db papírlapot a kések tisztításához. Folytassa a normál működést.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 10-35
7/27/12 4:16 PM

MAGYAR

4250C/4250S modell

JELMAGYARÁZAT

A. Védőburkolat
B. Papíradagoló nyílás
C. Megszakító kapcsoló (ajtónyitás)
D. Ajtó
E. Gyűjtőkosár (belül)
F. Önbeálló kerekek
G. Lásd a biztonsági utasításokat

H. Vezérlőpanel és LED-ek
1. BE/KI (kék)
2. Visszamenet (vörös)
3. A tartály megtelt (sárga
4. Ajtó nyitva (piros)
5. Biztonsági burkolat nyitva (vörös)

TULAJDONSÁGOK

Aprítja: Papír, hitelkártya, CD-/DVD-lemez, tűzőkapocs, gemkapocs és levélszemét

Nem aprítja a következőket: Öntapadós címke, vetítőfólia, újságpapír, karton, laminálólap, iratmappa, röntgenfelvétel vagy a fentiektől eltérő egyéb műanyag

Az aprítás mérete:
Csíkvágás ..... 4 mm
Keresztvágás ..... 4 mm x 40 mm

Maximum:
Papírbemenet szélessége ..... 310 mm

*Az A4-es papír (70 g), a papír 120 volt, 50 Hz, 3.2 amper mellett; a nehezebb papír, a nedvesség, illetve a névleges feszültségtől eltérő más feszültség csökkentheti a kapacitást.

***Az előírt kapacitáson történő működés érdekében az iratmegsemmisítőt egy 15 amper mellett, 230 volt-os aljzatba kell bedugni.**

⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

- A használati utasítás tartalmazza a működéssel, a karbantartással és a javítással kapcsolatos követelményeket. Az iratmegsemmisítő használata előtt olvassa el a teljes használati utasítást.
- Tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól. A kezeit tartsa távol a papírbemenettől. Mindig kapcsolja ki, illetve húzza ki az aljzatból a berendezést, amikor nem használja.
- Idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, hajat stb. – ne helyezzen az iratmegsemmisítő nyílásainak közelébe. Amennyiben idegen tárgy kerül a felső nyílásba, kapcsolja a berendezést Visszamenetbe (R), hogy a tárgy visszajöjjön.
- Soha ne használjon aeroszolokat, olaj alapú kenőanyagokat, illetve egyéb gyúlékony anyagokat az iratmegsemmisítőn vagy annak közelében. Ne használjon sűrített levegőt az iratmegsemmisítő gépen.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne helyezze hőforrás vagy víz közelébe, illetve fölé.
- Ne működtesse a gépet nyitott védőburkolattal (A).
- Az iratmegsemmisítő kapcsolószekrényének ajtaján egy leválasztó kapcsoló található. A berendezés csak teljesen zárt ajtóval működtethető. Vészhelyzet esetén nyissa ki a kapcsolószekrény ajtaját. Ez a művelet azonnal leállítja a működést.
- Ne érjen az iratmegsemmisítő fej alatt lévő késekhez.
- Ne helyezzen idegen tárgyat a papírbemenetbe.
- A berendezést egy megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell bedugni, amely a címkén meghatározott feszültséggel és áramerősséggel rendelkezik. A földelt aljzatot a berendezés közelében kell elhelyezni a könnyű elérhetőség érdekében. Inverterek, transzformátorok és hosszabbítók nem használhatók a készülékkel.
- TŰZVESZÉLY— NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat.
- Kizárólag beltéri használatra.
- Tisztítás és javítás előtt húzza ki a berendezést az aljzatból.

ALAPVETŐ BEÁLLÍTÁSOK

AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Tegye a vágófejet a szekrény tetejébe. A művelet elvégzéséhez 2 emberre van szükség.
3. Gondoskodjon a 15 amper mellett, 230 volt-os aljzat elérhetőségéről.
4. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági fedél a helyén legyen.

AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ ALAPVETŐ MŰKÖDÉSE

IRATMEGSEMMISÍTÉS

1. Dugja be a gépet az aljzatba, és ügyeljen arra, hogy az ajtó zárva legyen.
2. Az aktiváláshoz nyomja be a (⏻) BE gombot.
3. Helyezze a papírt az adagolónyílásba, majd engedje el.
4. A megsemmisítés után nyomja meg a (⏻) KI jelzést.

vagy

5. ne tegyen semmit, és az iratmegsemmisítő automatikusan kikapcsol, ha 30 percen belül nem használják újra.

CARATTERISTICHE AVANZATE

Tecnologia SilentShred™
La tecnologia SilentShred™ assicura la silenziosità della macchina durante lo sminuzzamento

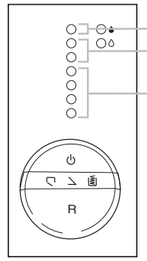
Sensore capacità carta
Aiuta a prevenire gli inceppamenti della carta, indicando i livelli di capacità dei fogli durante il processo di sminuzzatura

Coperchio di sicurezza
Per maggiore sicurezza, l'apertura del coperchio a controllo elettronico interrompe il funzionamento dell'apparecchio

Spegnimento automatico
Dopo 30 minuti di inattività, l'apparecchio si spegne automaticamente per ridurre il consumo energetico

SENSORE CAPACITÀ CARTA

Elimina gli inceppamenti prevenendo i sovraccarichi.



Misura elettronicamente lo spessore della carta per prevenire gli inceppamenti:

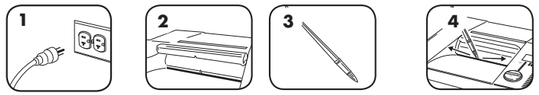
- Fino al ROSSO: quantità eccessiva di fogli inseriti. Inversione automatica della carta.
- Fino al GIALLO: capacità fogli massima.
- Fino al VERDE: capacità fogli normale durante il processo di sminuzzatura.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

I sensori della carta in genere non richiedono manutenzione. Tuttavia, in rari casi i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non c'è carta (nota: i due sensori della carta sono posti al centro dell'ingresso carta).

PULIZIA DEI SENSORI



1. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente
2. Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico
3. Utilizzare un pennello con punta fine e manico lungo per pulire i sensori. Il pennello deve essere asciutto e pulito
4. Rimuovere polvere e ostruzioni dai sensori della carta

LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe presentare una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE

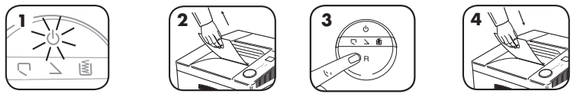
1. Impostare su Spento (O)
2. *Applicare uno strato d'olio all'apertura di ingresso
3. Impostare su Indietro (R) per 2 – 3 secondi

⚠ ATTENZIONE ***Usare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250***

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Spia di cestello pieno: quando questa spia è accesa, il cestello dei ritagli è pieno e deve essere svuotato. Usare il sacchetto portascarti Fellowes 3604101.
- Spia del coperchio di sicurezza: quando lampeggia alternativamente al LED Acceso/Spento (⏻), il coperchio di sicurezza è aperto e lo sminuzzamento si interromperà. Per riprendere lo sminuzzamento, verificare che il coperchio di sicurezza sia chiuso.
- Spia di sportello aperto: quando lampeggia alternativamente al LED Acceso/Spento (⏻), il coperchio di sicurezza è aperto. Per riprendere lo sminuzzamento, verificare che lo sportello sia chiuso.
- Spia di capacità fogli: quando la spia blu lampeggia, è stata inserita troppa carta. L'apparecchio si interromperà e invertirà automaticamente la direzione del movimento della carta. Consultare la sezione sull'inceppamento carta di seguito.
- R Spia di surriscaldamento: quando lampeggia alternativamente al LED Acceso/Spento (⏻), l'apparecchio richiede un periodo di raffreddamento di 10 – 15 minuti. Quando (⏻) è blu, si può riprendere il funzionamento.

INCEPPAMENTO CARTA



1. Quando la spia blu lampeggia, è stata inserita troppa carta. L'apparecchio si interromperà e invertirà automaticamente la direzione del movimento della carta.
2. Tirare leggermente la carta non tagliata dall'imboccatura.
3. Se necessario, premere Indietro (R) per far funzionare l'apparecchio all'indietro, quindi estrarre la carta non tagliata.
4. Sminuzzare un foglio di carta per pulire le lame. Riprendere il normale funzionamento.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 34-11
7/27/12 4:16 PM

NEDERLANDS

Modellen 4250C/4250S

LEGENDA

A. Veiligheidsklep
B. Papierinvoer
C. Uit-schakelaar (deur open)
D. Deur
E. Papierbak (aan binnenkant)
F. Rolletjes
G. Zie veiligheidsinstructies

H. Besturingspaneel en LED's
1. AAN/UIT (blauw)
2. Achteruit (rood)
3. Afvalbak vol (geel)
4. Deur open (rood)
5. Veiligheidsklep open (rood)

MOGELIJKHEDEN

Vernietigt: papier, creditcards, CD's/DVD's, nietjes, paperclips en junkmail

Vernietigt geen: kleefetiketten, transparanten, kranten, karton, kunststofplaten, mappen, röntgenopnamen of plastic anders dan bovengenoemd

Grootte van vernietigd papier:
strookvorm ..... 4 mm
confettivorm ..... 4 mm x 40 mm

Maximum:
invoerbreedte ..... 310 mm

*A4-papier (70 g) bij 120 V/50 Hz/3.2 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kunnen het vermogen verminderen.

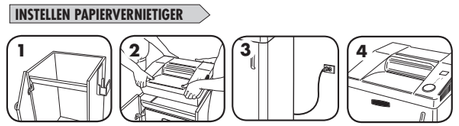
***Om op vol vermogen te presteren moet de papiervernietiger op een 15 A/230 V stopcontact zijn aangesloten.**

⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!

- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Apparaat altijd uitzetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen – handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. – uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (R) om het voorwerp er uit te halen.
- Gebruik nooit spuitbussen, smeermiddelen op petroleumbasis of andere ontvlambare producten op of bij de papiervernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papiervernietiger.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- De machine alleen gebruiken wanneer de veiligheidsklep gesloten is (A).
- Deze papiervernietiger heeft een aan/uit-schakelaar in de deur. De deur moet volledig gesloten zijn om de vernietiger te kunnen gebruiken. Open de deur in noodgevallen. Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmessen onder de kop van de papiervernietiger.
- Stop geen vreemde voorwerpen in de papierinvoer.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor binnengebruik.
- Trek de stekker van de vernietiger uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of hier service op gaat uitvoeren.

BASISINSTALLATIE

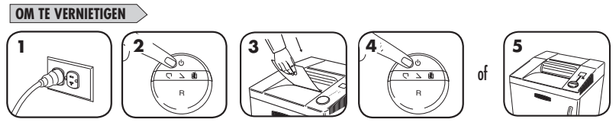
INSTELLEN PAPIERVERNIETIGER



1. Open de deur
2. Plaats de snijkop met twee personen in het bovenste gedeelte van de kast
3. Zorg ervoor dat aansluiting op een 15 A/230 V stopcontact mogelijk is
4. Zorg ervoor dat de veiligheidsklep zich in de juiste positie bevindt

BEDIENING VOOR EENVOUDIGE VERNIETIGING

OM TE VERNIETIGEN



1. Steek de stekker in het stopcontact en zorg ervoor dat de deur gesloten is
2. Druk op (⏻) AAN om te activeren
3. Voer papier recht in de papierinvoer en laat het los
4. Stel in op (⏻) UIT wanneer u klaar bent met vernietigen

of

5. Als u de papiervernietiger niet gebruikt zal deze na 30 minuten automatisch uitgeschakeld worden.

POKROČILÉ VLASTNOSTI VÝROBKU

Technológia SilentShred™
Technológia SilentShred™ umožňuje skartovanie bez vyrušovania a hluku

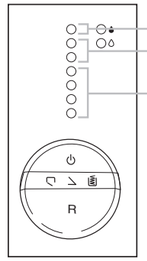
Snímač hárkovej kapacity
Chráni pred zaseknutím papiera tým, že počas skartovania ukazuje hárkovú kapacitu

Bezpečnostný štít
Tento elektronicky ovládaný štít zastaví skartovač pri otvorení dvierok v záujme zvýšenej bezpečnosti

Automatické vypnutie vypnutí
V záujme nulovej spotreby energie sa skartovač po 30 minútach nečinnosti automaticky vypne

SNÍMAČ HÁRKOVEJ KAPACITY

Eliminuje nežiaduce zaseknutie skartovaného média tým, že bráani vloženiu príliš veľkého množstva média na skartovanie



Bráni zaseknutiu papiera elektronickým meraním hrúbky papiera:

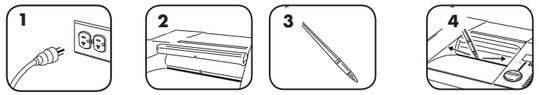
- Po ČERVENÚ úroveň: Je vložených priveľa hárkov papiera. Automaticky spustí spätný chod papiera.
- Po ŽLTÚ úroveň: Maximálna hárková kapacita.
- Po ZELENÚ úroveň: Normálna hárková kapacita počas skartovania.

ÚDRŽBA ZARIADENIA

ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímače prekryť prach z papiera, čo spôsobí spustenie motora aj bez prítomnosti papiera (Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

ČISTENIE SNÍMAČOV



1. Vypnite a odpojte skartovač
2. Vyhľadajte infračervený snímač automatického spustenia
3. Na čistenie snímačov použite tenkú kefku s dlhou rukoväťou. Kefka musí byť čistá a suchá
4. Zo snímačov papiera odstráňte nečistoty

OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače potrebujú na dosiahnutie maximálnej účinnosti olejovanie. Ak zariadenie nie je naolejované, môže mat zmenšenú kapacitu, môže počas skartovania vydávať nepríjemný zvuk, prípadne môže úplne prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdnite kôš.

VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT

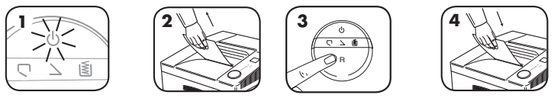
1. Prepnite tlačidlo do vypnutej polohy (0)
2. *Namažte vstup olejom
3. Nastavte tlačidlo do polohy Spätný chod (R) na 2 –3 sekundy

⚠ UPOZORNENIE **** Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250***

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

- Indikátor plnej odpadovej nádoby: Rosvietený indikátor signalizuje plnú odpadovú nádobu skartovača, ktorú je potrebné vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 3604101.
- Indikátor bezpečnostného štítu: Indikátor blikajúci striedavo s indikátorom LED vypínač (⏻) signalizuje otvorený bezpečnostný štít. Skartovanie sa zastaví. Ak chcete pokračovať v skartovaní, musíte zavrieť bezpečnostný štít.
- Indikátor otvorených dvierok: Indikátor blikajúci striedavo s indikátorom LED vypínač (⏻) signalizuje otvorené dvierka. Ak chcete pokračovať v skartovaní, musíte zavrieť dvierka.
- Indikátor kapacity papiera: Indikátor blikajúci modrým svetlom signalizuje príliš veľa vloženého papiera. Skartovač automaticky zastaví a vysunie papier. Ďalšie informácie nájdete v časti Zaseknutie papiera.
- R Indikátor prehriatia: Indikátor blikajúci striedavo s indikátorom LED vypínač (⏻) signalizuje, že skartovač je potrebné nechať asi 10 až 15 minút vychladnúť. Keď sa indikátor (⏻) rozsvieti modrým svetlom, pokračujte v skartovaní.

ZASEKNUTIE PAPIERA



1. Indikátor blikajúci modrým svetlom signalizuje príliš veľa vloženého papiera. Skartovač automaticky zastaví a vysunie papier.
2. Opatrne vytiahnite neskartovaný papier zo vstupu pre papier.
3. Ak je to nutné, stlačením tlačidla Spätný chod (R) spustite spätný chod skartovača a potom vytiahnite neskartovaný papier zo skartovača.
4. Skartovaním 1 hárku papiera vyčistite rezacie nože. Pokračujte v skartovaní bežným spôsobom.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 12-33
7/27/12 4:16 PM

SLOVENČINA

Modely 4250C/4250S

LEGENDA

A. Bezpečnostný štít
B. Vstup pre papier
C. Bezpečnostný vypínač (aktivovaný otvorením dvierok)
D. Dvierka
E. Kôš (vnútri)
F. Kolieska
G. Pozrite si bezpečnostné pokyny
H. Ovládací panel a indikátory LED
1. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ (modrá)
2. Spätný chod (červená)
3. Plná odpadová nádoba (žltá)
4. Otvorený kryt (červená farba)
5. Otvorený bezpečnostný štít (červená)

MOŽNOSTI

Materiály vhodné na skartovanie: Papier, kreditné karty, disky CD/DVD, drôtené spony, kancelárske sponky a nepotrebná pošta

Materiály nevhodné na skartovanie: Samolepiace štítky, priesvitné fólie, novinový papier, kartón, laminátové fólie, obaly na spisy, röntgenové snímky alebo plastové materiály okrem vyššie uvedených materiálov

Veľkosť skartovaného papiera:
Rez na prúžky.....4 mm
Priečny rez.....4 mm x 40 mm

Maximálne:
Šírka vstupu pre papier.....310 mm

*Papier formátu A4 (70 g) pri 120 V, 50 Hz, 3.2 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu.

*** Skartovač bude fungovať s dostatočnou kapacitou, ak bude pripojený do samostatnej zásuvky s menovitým prúdom 15 A a napätím 230 V.**

⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – pred použitím si prečítajte!

- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred použitím skartovača si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nepribližujte ruky ku vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
- Cudzie predmety, ako sú rukavice, šperky, odevy alebo vlasy, musia byť ďaleko od vstupov skartovača. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, uvolnite ho prepnutím do režimu Spätného chodu (R).
- Nikdy nepoužívajte na skartovač ani v jeho blízkosti aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo má poruchu. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.
- Zariadenie nepoužívajte, keď je bezpečnostný štít zavretý (A).
- Tento skartovač je vybavený bezpečnostným vypínačom v dvierkach skrinky. Pred uvedením skartovača do prevádzky musia byť dvierka úplne zavreté. V nebezpečenstve otvorte dvierka skrinky. Tým skartovač okamžite zastavíte.
- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.
- Do vstupu pre papier nevkladajte iné predmety.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Pred čistením alebo servisom skartovač odpojte od prívodu elektrickej energie.

ZÁKLADNÉ NASTAVENIE

NASTAVENIE SKARTOVAČA

1. Otvorte dvierka
2. Položte rezaciu hlavu na skrinku (vyžaduje 2 osoby)
3. Zaistite prístup k samostatnej zásuvke pre menovitý prúd 15 A a napätie 230 V
4. Skontrolujte, či je bezpečnostný štít správne na mieste

ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE

SKARTOVANIE

1. Zapojte zariadenie do zásuvky a zatvorte dvierka
2. Aktivujte skartovač stlačením (⏻) ZAPNÚŤ
3. Zaveďte papier priamo do vstupu pre papier a pustite ho
4. Po skončení skartovania prepnite vypínač (⏻) do VYPNÚŤ polohy
5. Nerobte nič a skartovač sa po 30 minútach nečinnosti automaticky vypne.

GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES

SilentShred™ technologie
SilentShred™ geluidskwaliteit vernietigt zonder lawaaiige onderbrekingen

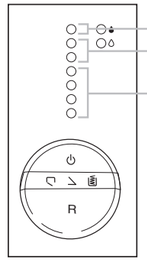
Sensor invoercapaciteit
Helpt het vastzitten van papier te voorkomen door de invoercapaciteit aan te geven tijdens het vernietigen

Veiligheidsklep
Elektronisch gecontroleerde klep stopt de papiervernietiger wanneer deze geopend wordt, voor verbeterde veiligheid

Automatisch uitschakelen
Na 30 minuten inactiviteit wordt de papiervernietiger automatisch uitgeschakeld om het stroomverbruik stop te zetten

SENSOR INVOERCAPACITEIT

Maakt een eind aan frustrerend vastlopen van papier door overbelading te voorkomen.



Meet op elektronische wijze de papierdikte om vastlopen van papier te voorkomen:

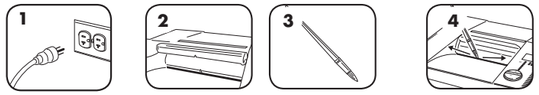
- Tot ROOD: Te veel vellen ingevoerd. Automatisch achteruit draaien van het papier.
- Tot GEEL: Maximale invoercapaciteit.
- Tot GROEN: Normale invoercapaciteit tijdens het vernietigen.

PRODUCTONDERHOUD

DE INFRAROODSENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE START-FUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof worden geblokkeerd waardoor de motor gaat draaien zelfs als er geen papier aanwezig is (Opmerking: er bevinden zich twee papierdetectoren in het midden van de invoer).

DE SENSORS REINIGEN



1. Schakel de vernietiger uit en haal de stekker uit het stopcontact
2. Zoek de sensor voor de Automatische start-functie
3. Gebruik een smalle borstel met lang handvat om de sensors te reinigen. Zorg ervoor dat de borstel droog en schoon is
4. Verwijder al het vuil uit de papiersensors

DE VERNIETIGER SMEREN

Alle vernietigers hebben olie nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en zou uiteindelijk kunnen ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN

1. Zet op Uit (0)
2. *Breng olie aan over de invoer
3. Zet op Achteruit (R) gedurende 2 – 3 seconden

⚠ LET OP ***Gebruik uitsluitend plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250***

PROBLEMEN OPLOSSEN

Afvalbak vol indicator: Als deze indicator gaan branden, is de afvalbak van de vernietiger vol en moet deze worden leeggemaakt. Gebruik een afvalzak van Fellowes 3604101.

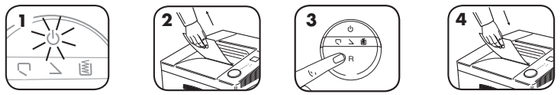
Indicator Veiligheidsklep: Wanneer deze met de Aan/Uit (⏻) LED knippert, staat de veiligheidsklep open en zal de papiervernietiger stoppen. Sluit de veiligheidsklep om het vernietigen voort te zetten.

Indicator Open deur: Wanneer deze met de Aan/Uit (⏻) LED knippert staat de deur open. Sluit de deur om het vernietigen voort te zetten.

Indicator papiercapaciteit: Wanneer deze blauw knippert, is er te veel papier ingevoerd. De vernietiger zal automatisch stoppen en de richting veranderen. Zie de onderstaande sectie Vastzitten van papier.

R Indicator Oververhitting: Wanneer deze met de Aan/Uit (⏻) LED knippert moet de papiervernietiger 10 – 15 minuten afkoelen. Wanneer (⏻) blauw is kan het vernietigen hervat worden.

VASTZITTEND PAPIER



1. Wanneer het lampje blauw knippert, werd er te veel papier ingevoerd. De vernietiger zal automatisch stoppen en de richting veranderen.
2. Niet-versnipperd papier voorzichtig uit papierinvoer trekken.
3. Indien nodig, druk op Achteruit (R) en trek onvernietigd papier uit de papiervernietiger.
4. Vernietig 1 blad papier om het snijmechanisme vrij te maken van verontreiniging. Hervat normale vernietiging.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 32-13
7/27/12 4:16 PM

SVENSKA

Modellerna 4250C/4250S

TANGENT

A. Säkerhetsskärm
B. Pappersinmatning
C. Stoppknapp (öppna lucka)
D. Lucka
E. Korg (invändig)
F. Hjul
G. Se säkerhetsinstruktioner

H. Kontrollpanel och LED-lampor
1. PÅ/AV (blått)
2. Baklänges (rött)
3. Full behållare (gult)
4. Öppen dörr (rött)
5. Säkerhetsskärm öppen (rött)

EGENSKAPER

Förstör: Papper, kreditkort, CD/DVD-skivor, häftklamrar, gem och skräppost

Strimlar inte: Självhäftande etiketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, lamineringar, filmappar, röntgenbilder eller plastmaterial förutom vad som nämns ovan

Skärbredd:
Strimlor.....4 mm
Konfetti.....4 mm x 40 mm

Maximal kapacitet:
Inmatningsbredd för papper .....310 mm

*A4 papper (70 g) vid 120 V, 50 Hz, 3.2 A, kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen.

***För att fungera optimalt måste dokumentförstöraren anslutas till ett specialuttag för 15 Amp, 230 V.**

⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR — Läs före användning!

- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Håll främmande föremål – handskar, smycken, kläder, hår mm. – borta från förstörarens inmatningar. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (R) och mata ut det igen.
- Använd aldrig aerosolprodukter, oljebaserade smörjmedel eller andra brandfarliga produkter på eller i närheten av dokumentförstöraren. Använd inte tryckluft på dokumentförstöraren.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Kör inte dokumentförstöraren med säkerhetsskyddet öppet (A).
- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare i en lucka i höljet. Luckan måste vara helt stängd för att dokumentförstöraren ska kunna köras Öppna luckan i höljet i nödfall. Detta stoppar omedelbart dokumentförstöraren.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Stoppa inte in främmande föremål i inmatningen.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett korrekt jordat vägguttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det jordade eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra ut kontakten till dokumentförstöraren före rengöring eller underhåll.

GRUNDINSTÄLLNING

KONFIGURERING AV DOKUMENTFÖRSTÖRARE

1. Öppna luckan
2. Sätt skäret i höljets överdel. Man behöver vara två om detta
3. Se till att ha tillgång till ett specialuttag på 15 A, 230 V
4. Se till att säkerhetsskölden sitter fast ordentligt

GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

FÖRSTÖR DOKUMENT OSV ENLIGT FÖLJANDE

1. Sätt i kontakten och kontrollera att luckan är stängd
2. Tryck på (⏻) PÅ för att aktivera
3. Mata pappret rakt in i inmatningen och släpp
4. Stäng (⏻) AV när du är färdig med strimlingen
5. Gör ingenting eftersom dokumentförstöraren automatisk övergår till viloläge efter 30 minuters inaktivitet.

POKROČILÁ FUNKCÍ VÝROBKU

SilentShred™ Technologie
Technologie SilentShred™ umožňuje skartaci bez rušivého hluku

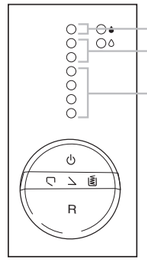
Čidlo kapacity listů
Pomáhá předejít uvíznutí papíru tím, že během procesu skartování ukazuje kapacitu listů

Ochranný kryt
Elektronicky řízený kryt skartovací zařízení z bezpečnostních důvodů zastaví, pokud je otevřen

Automatické vypnutí
Po 30 minutách nečinnosti se zařízení automaticky zastaví z důvodu úspory energie

ČIDLO KAPACITY LISTŮ

Zabraňuje nepříjemným uvíznutím tím, že předchází přetížení.



Elektronicky měří tloušťku papíru, aby se předešlo jeho uvíznutí:

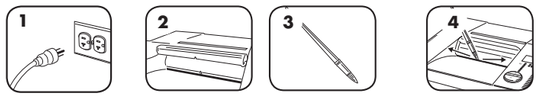
- Až k ČERVENÉ: Bylo vloženo příliš mnoho listů. Papír se automaticky vrátí.
- Až ke ŽLUTÉ: Maximální kapacita listů.
- Až k ZELENÉ: Normální kapacita listů během procesu skartování.

ÚDRŽBA VÝROBKU

ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

Senzory detekce papíru jsou vyprojektovány pro provoz bez údržby. Výjimečně se však může stát, že se čidla zablokují prachem z papíru, a motor tak poběží, i když ve skartovačce nebude žádný papír (Poznámka: Oba senzory na detekci papíru se nacházejí uprostřed otvoru pro papír).

POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



1. Vypněte skartovací zařízení odpojte jej ze zásuvky
2. Zjistěte umístění infračerveného senzoru automatického spuštění
3. K čištění senzorů použijte úzký, kartáč s dlouhým držadlem. Zajistěte, aby byl kartáč čistý a suchý
4. Očistěte veškeré nečistoty ze senzorů papíru

MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ OLEJEM

Pro špičkový výkon vyžadují všechny skartovačky mazání. Pokud není skartovačka naolejována, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohla by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací zařízení při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

POSTUPUJTE PODLE NÍŽE UVEDENÝCH POKYNŮ PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT

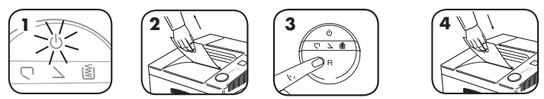
1. Nastavte na Vypnuto (0)
2. *Na vstupní otvor naneste olej
3. Nastavte na Zpětný chod (R) na 2 - 3 vteřiny

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ ***Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250***

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

- Indikační kontrolka plné nádoby: Plná nádoba: Pokud se rozsvítí tato kontrolka, znamená to, že nádoba na odpadní materiál je plná a musíte ji vyprázdnit. Používejte vak značky Fellowes 3604101.
- Kontrolka ochranného krytu: Pokud bliká střídavě s kontrolkou Zapnuto/Vypnuto (⏻), ochranný kryt je otevřen a skartovací zařízení se zastaví. Pokud chcete, aby skartování pokračovalo, přesvědčte se, že je ochranný štít zavřen.
- Kontrolka otevřených dvířek: Pokud bliká střídavě s kontrolkou Zapnuto/Vypnuto (⏻), je bezpečnostní štít otevřen. Pokud chcete, aby skartování pokračovalo, přesvědčte se, zda jsou dvířka zavřena.
- Kontrolka množství papíru: Pokud bliká modře, je vloženo příliš mnoho papíru. Skartovací zařízení se automaticky zastaví a vrátí papír. Viz část Uvíznutí papíru dole.
- Kontrolka přehřátí: Pokud bliká střídavě s kontrolkou Zapnuto/Vypnuto (⏻), skartovací zařízení vyžaduje 10 – 15 minut na ochlazení. Pokud (⏻) je modrá, pokračujte ve skartování.

UVÍZNUTÍ PAPÍRU



1. Pokud bliká modře, je vloženo příliš mnoho papíru. Skartovací zařízení se automaticky zastaví a vrátí papír.
2. Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru.
3. Pokud je to nutné, stisknutím tlačítka Zpětný chod (R) spusťte skartovací zařízení ve zpětném chodu a vytáhněte neskartovaný papír ze zařízení.
4. Skartováním jednoho listu papíru vyčistěte nože. Pokračujte v normálním skartování.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 14-31
7/27/12 4:16 PM

ČESKY

Modely 4250C/4250S

TLAČÍTKO

A. Ochranný kryt
B. Otvor pro papír
C. Bezpečnostní vypínač (otevřená dvířka)
D. Dvířka
E. Koš (uvnitř)
F. Kolečka
G. Viz bezpečnostní pokyny

H. Řídicí panel a kontrolky LED
1. ZAPNUTO/VYPNUTO (modrá)
2. Zpětný chod (červená)
3. Plná nádoba (žlutá)
4. Otevřená dvířka (červená)
5. Otevřený ochranný kryt (červená)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Bude skartovat: papír, platební karty, disky CD/DVD, sešívací svorky, sponky na papír a nevyžádanou papírovou reklamu

Nebude skartovat: samolepicí štítky, průsvitné fólie, noviny, karton, laminátové materiály, rentgenové snímky ani na jiné než uvedené plastické materiály

Velikost skartovaného papíru:
řez na proužky.....4 mm
příčný řez .....4 mm x 40 mm

Maximální hodnoty:
šířka otvoru pro papír.....310 mm

*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 120 V, 50 Hz, 3.2 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může kapacitu snížit.

*** Aby zařízení pracovalo s maximální kapacitou, musí být zapojeno do zásuvky s proudem 15 A a napětím 230 V.**

UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – Přečtěte si před použitím!

- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Než začnete skartovací zařízení používat, přečtěte si celý návod.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužíváte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, uvolněte jej přepnutím na Zpětný chod (R).
- Na zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, ropné či jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte na skartovací zařízení plechovky se stlačeným vzduchem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovací zařízení nerozebírejte. Zařízení neumisťujte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Nepracujte se zařízením, pokud není ochranný kryt zavřen (A).
- Toto skartovací zařízení má vypínač napájení ve dvířkách skříňky. Aby mohlo být skartovací zařízení spuštěno, musí být dvířka úplně zavřena. V případě nouze otevřete dvířka skříňky. Tím se skartovací zařízení okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího zařízení.
- Do otvoru pro papír nevkládejte cizí předměty.
- Skartovací zařízení musí být zapojeno do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování blahopřání se zvukovými čipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním nebo servisem skartovací zařízení vypněte.

ZÁKLADNÍ PŘÍPRAVA K PROVOZU

PŘÍPRAVA SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

1. Otevřete dvířka
2. S pomocí dvou osob umístěte hlavu ostří do horní části skříňky
3. Zajistěte přístup k zásuvce 15 A, 230 V
4. Zkontrolujte, zda je bezpečnostní chlopeň na svém místě

ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

SKARTOVÁNÍ

1. Zapojte zařízení a zkontrolujte, zda jsou dvířka zavřena
2. Stiskněte (⏻) ZAPNUTO k aktivaci
3. Vložte papír do otvoru a uvolněte
4. Po skončení skartace přepněte do polohy (⏻) VYPNUTO

nebo

5. Nedělejte nic. Po 30 minutách nečinnosti se skartovací zařízení automaticky vypne.

AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER

SilentShred™-teknik
SilentShred™, strimlar utan ljudliga störningar

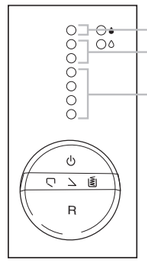
Sensor för ark-kapacitet
Hjälper till att förhindra pappersstopp genom att indikera nivåer för blad-kapacitet under förstöringsprocessen

Säkerhetsskärm
Elektroniskt styrd skärm stoppar dokumentförstöraren när den är öppen, för extra skydd

Auto-avstängning
Efter 30 minuters inaktivitet slås dokumentförstöraren automatiskt av, och har ingen energiförbrukning

SENSOR FÖR ARK-KAPACITET

Eliminerar frustrerande trassel genom att förebygga överbelastning.



Mäter elektroniskt papperets tjocklek för att förhindra papperstrassel:

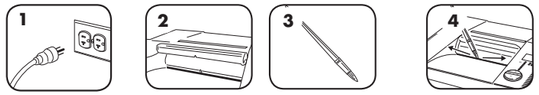
- Upp till RÖTT: För många ark har matats in. Automatisk reversering av papper.
- Upp till GULT: Maximal ark-kapacitet.
- Upp till GRÖNT: Normal ark-kapacitet under förstöringsprocessen.

PRODUKTUNDERHÅLL

RENGÖRING AV AUTO-START INFRARÖDA GIVARE

Givare för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm och göra att motorn går även om det inte finns något papper (Obs! Två givare för att upptäcka papper finns mitt i inmatningen).

RENGÖRING AV GIVARNA



1. Stäng av och koppla ur dokumentförstöraren
2. Leta reda på Auto-starts infraröda givare
3. Använd en smal pensel med långt skaft för att rengöra givarna. Penseln måste vara ren och torr
4. Avlägsna all smuts från pappersgivarna

SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla dokumentförstörare behöver smörjas för att topprestanda ska erhållas. Om en maskin inte smörjs, kan den få sämre bladkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och till sist sluta fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer dokumentförstöraren varje gång du tömmer papperskorgen.

UTFÖR SMÖRJNINGEN ENLIGT NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER

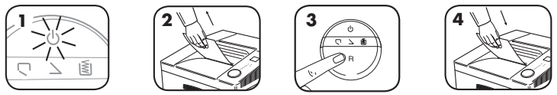
1. Stäng av maskinen - läge Av (0)
2. *Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen
3. Sätt i Backläge (R) 2 – 3 sekunder

VAR FÖRSIKTIG ***Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250***

FELSÖKNING

- Indikatorlampa för full papperskorg: Om lampan är tänd är papperskorgen full och behöver tömmas. Använd Fellowes avfallspåse 3604101.
- Indikator för säkerhetsskärm: När lysdioden På/Av (⏻) blinkar är säkerhetsskyddet öppet och dokumentförstöraren stannar. Säkerhetsskärmen måste vara stängd för att du ska kunna fortsätta köra dokumentförstöraren.
- Indikator för öppen lucka: När lysdioden På/Av (⏻) blinkar är säkerhetsskyddet öppet. Luckan måste vara stängd för att du ska kunna fortsätta köra dokumentförstöraren.
- Indikator för pappersskapacitet: När det blinkar blått är det för mycket papper i dokumentförstöraren. Dokumentförstöraren stängs automatiskt av och papperet matas ut. Se avsnittet Pappersstopp nedan.
- Indikator för överhettning: När lysdioden På/Av (⏻) blinkar, behöver dokumentförstöraren 10 – 15 minuter för att kylas av. När (⏻) lyser blått kan du fortsätta köra dokumentförstöraren.

PAPPERSSTOPP



1. När det blinkar blått är det för mycket papper i dokumentförstöraren. Dokumentförstöraren stängs automatiskt av och papperet matas ut.
2. Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningsöppningen.
3. Om så behövs, tryck på Baklänges (R) för att köra dokumentförstöraren baklänges, och dra därefter ut oskuret papper.
4. Förstör ett pappersark för att rensa skären. Fortsätt förstöra dokument som vanligt.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 30-15
7/27/12 4:16 PM

DANSK

Modeller 4250C/4250S

OVERSIGT

A. Sikkerhedsskærm
B. Papirindførsel
C. Afbryderkontakt (åben dør)
D. Dør
E. Kurv (indeni)
F. Kuglehjul
G. Se sikkerhedsvejledningerne

H. Kontrolpalel og LED'er
1. TÆNDT/SLUKKET (blå)
2. Baglæns (rød)
3. Beholderen fuld (gul)
4. Dør åben (rød)
5. Sikkerhedsskærm åben (rød)

EGENSKABER

Vil makulere: Papir, kreditkort, CD/DVD'er, hæfteklammer, papirklips og reklamer

Vil ikke makulere: Klæbemærker, transparenter, aviser, karton, laminat, arkivfoldere, røntgenbilleder eller andre plasttyper end de ovenfor nævnte

Papir makuleringsstørrelse:
Strimmelmakulering.....4 mm
Konfettimakulering.....4 mm x 40 mm

Maksimum:
Papirindføringsbredde .....310 mm

*A4 (70 g) papir ved 120 V, 50 Hz, 3.2 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten.

***For at kunne yde ved fuld kapacitet skal maskinen være sat til en dedikeret vægkontakt med 15 A, 230 V.**

⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER – Læs før anvendelse!

- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmedobjekter – handsker, smykker, tøj, hår osv. – borte fra maskinens åbninger. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (R) for at køre genstanden tilbage.
- Brug aldrig spraydåser, oliebaserede smøremidler eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. Der må ikke anvendes trykluftdåse på makulatoren.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Brug ikke maskinen medmindre sikkerhedsskærmen er lukket (A).
- Denne makulator har en afbryderkontakt i kabinetdøren. Døren skal være helt lukket, for at makulatoren kan bruges. I tilfælde af en nødsituation kan kabinetdøren åbnes. Dette vil omgående standse makulatoren.
- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Put ikke fremmedobjekter i papirindførslen.
- Makulatoren skal sættes i en stikkontakt med korrekt jordforbindelse eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkaten. Den jordforbundne stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomformere, transformatorer og forlængerledninger bør ikke bruges med dette produkt.
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykønskningskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Tag stikket ud før rengøring eller servicearbejde.

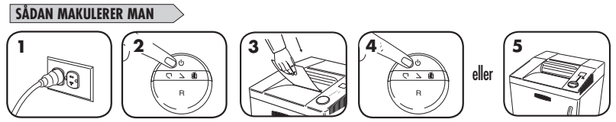
GRUNDLÆGGENDE OPSÆTNING

OPSÆTNING AF MAKULATOREN

1. Åbn døren
2. Placer skærehovedet øverst i kabinettet, det er bedst at være 2 om det
3. Se efter, at der er en dedikeret 15 A, 230 V stikkontakt til rådighed
4. Se efter, at sikkerhedsklappen sidder rigtigt

GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN

SÅDAN MAKULERER MAN



1. Sæt maskinen til stikkontakten og se efter at døren er lukket
2. Tryk på (⏻) TÆNDT for at aktivere
3. Før papiret lige ind i papirindførslen og giv slip
4. Når du er færdig med at makulere, stiller du afbryderknappen på (⏻) SLUKKET
5. Undlad at gøre noget, og maskinen vil automatisk slukkes efter 30 minutter uden aktivitet.

ÜRÜNÜN İLERİ ÖZELLİKLERİ

SilentShred™ Teknolojisi
SilentShred™ gürültü kalitesi, gürültüyle rahatsız etmeden öğütür

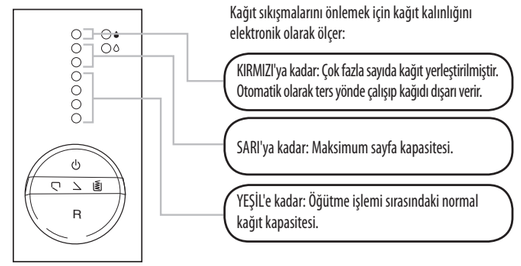
Kağıt Kapasitesi Sensörü
Öğütme işlemi sırasında kağıt kapasitesi düzeylerini göstererek kağıt sıkışmalarının önlenmesine yardım eder

Güvenlik Siperi
Elektronik kumandalı siper açıldığında ileri düzey güvenlik için makineyi durdurur

Otomatik Kapatma
30 dakikalık hareketsizlikten sonra makine otomatik olarak kapanarak sıfır enerji tüketimi sağlar

KAĞIT KAPASİTESİ SENSÖRÜ

Aşırı yüklemeleri engelleyerek bezdirici sıkışmaları önler.

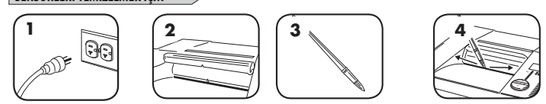


ÜRÜNÜN BAKIMI

OTOMATİK ÇALIŞTIRMA KIZILÖTESİ SENSÖRLERİN TEMİZLENMESİ

Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir (Not: kağıt girişinin ortasında iki adet kağıt algılama sensörü vardır).

SENSÖRLERİ TEMİZLEMEK İÇİN



1. Makineyi kapatın ve fişini prizden çekin
2. Otomatik-başlama kızıl ötesi sensörünü bulun
3. Sensörleri temizlemek için ince, uzun saplı bir fırça kullanın. Fırçanın temiz ve kuru olduğundan emin olun
4. Kağıt sensörlerinde yabancı madde varsa temizleyin

ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

Tüm öğütme makinelerinin en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN

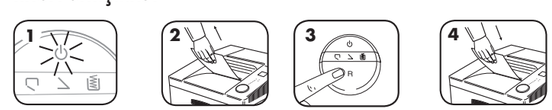
1. Kapalı (0) konuma getirin
2. *Giriş ağzı boyunca yağ uygulayın
3. 2 – 3 saniye süreyle Geri (R) konuma getirin

⚠ DİKKAT ***Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlıklı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın***

ARIZA GİDERME

- Hazne Dolu Göstergesi: Yandığında, öğütücünün atık bölmesi dolmuş olup boşaltılmalıdır. Fellowes çöp torbası 3604101 kullanın.
- Güvenlik Siperi Göstergesi: Açık/Kapalı (⏻) LED ışığıyla birlikte sırayla yanıp söndüğünde güvenlik siperi açıktır ve öğütme işlemi duracaktır. Öğütmeye devam etmek için güvenlik siperinin kapatıldığından emin olun.
- Kapı Açık Göstergesi: Açık/Kapalı (⏻) LED ışığıyla birlikte sırayla yanıp söndüğünde güvenlik siperi açıktır. Öğütmeye devam etmek için kapının kapatıldığından emin olun.
- Kağıt Kapasite Göstergesi: Mavi yanıp söndüğünde çok fazla kağıt yerleştirilmiştir. Öğütücü otomatik olarak durur ve kağıdı geri verir. Aşağıdaki Kağıt Sıkışması kısmına bakın.
- R Aşırı Isınma Göstergesi: Açık/Kapalı (⏻) LED ışığıyla birlikte sırayla yanıp söndüğünde makinenin 10 – 15 dakikalık bir soğuma dönemine gereksinimi var demektir. (⏻) maviye döndüğünde öğütmeye devam edebilirsiniz.

KAĞIT SIKIŞMASI



1. Mavi yanıp söndüğünde çok fazla kağıt yerleştirilmiştir. Öğütücü otomatik olarak durur ve kağıdı geri verir.
2. Kesilmemiş kağıdı dikkatle kağıt girişinden çekip çıkarın.
3. Gerekirse, Geri (R) tuşuna basıp öğütücüyü ters yönde çalıştırın ve kesilmemiş kağıdı makineden alın.
4. Bıçakları temizlemek için 1 yaprak kağıt öğütün. Normal öğütme işlemine devam edin.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 16-29
7/27/12 4:16 PM

TÜRKÇE

Model 4250C/4250S

ANAHTAR

A. Güvenlik Siperi
B. Kağıt girişi
C. Güç kesme anahtarı (açık kapı)
D. Kapı
E. Sepet (içinde)
F. Tekerlekler
G. Güvenlik talimatına bakın

H. Kumanda Paneli ve LED'ler
1. AÇIK/KAPALI (mavi)
2. Geri (kırmızı)
3. Hazne dolu (sarı)
4. Kapı açık (kırmızı)
5. Güvenlik Siperi Açık (kırmızı)

KAPASİTESİ

İmha edebildikleri: Kağıt, kredi kartları, CD/DVD'ler, zımba telleri, ataşlar ve istenmeyen posta

İmha edemedikleri: Yapışkan etiketler, tepegöz asetatları, gazete, karton, laminatlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

İmha edilmiş kağıt boyutları:
Şerit Kesimi.....4 mm
Çapraz Kesim .....4 mm x 40 mm

Maksimum:
Kağıt girişi genişliği .....310 mm

*120 V, 50 Hz, 3.2 Amp ile A4 (70 g) kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir.

***Makine, kapasitesinde çalışabilmesi için özel 15 Amp, 230 V prize takılmalıdır.**

⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!

- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vb. yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (R) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı yağlar ya da başka yanıcı ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Makineyi, güvenlik siperini kapatmadan çalıştırmayın (A).
- Bu makinenin dolap kapısında bir Güç Bağlantısını Kesme Anahtarı vardır. Makinenin çalışabilmesi için kapı tamamen kapalı olmalıdır. Acil bir durumda dolap kapısını açın. Bu hareket öğütme işlemini derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Kağıt girişine yabancı maddeler yerleştirmeyin.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Temizleme veya servis işlemlerinden önce öğütücünün fişini prizden çekin.

TEMEL KURULUM

ÖĞÜTÜCÜ KURULUMU

1. Kapıyı açın
2. Kesici başlığını 2 kişiyle dolabın üstüne yerleştirin
3. Özel bir 15 Amp, 230 V elektrik prizine erişim sağlayın
4. Emniyet kanadının sağlamca yerinde olmasını sağlayın

TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ

ÖĞÜTMEK İÇİN

1. Fişi prize takın ve kapının kapatıldığından emin olun
2. Harekete geçirmek için (⏻) AÇIK tuşuna basın
3. Kağıdı düz olarak kağıt girişine besleyin ve serbest bırakın
4. Öğütme işlemi bittiğinde (⏻) KAPALI konuma getirin

ya da

5. Hiçbir şey yapmayın; 30 dakikalık hareketsizlikten sonra makine otomatik olarak kapanır.

AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET

SilentShred™ teknologi
SilentShred™ støjkvalitet makulerer uden forstyrrende afbrydelser pga. støj

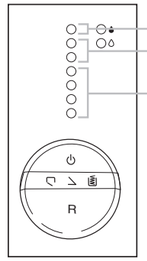
Kapacitetssensor
Hjælper med at undgå blokering ved at angive arkkapaciteten under makuleringen

Sikkerhedsskærm
Den elektronisk kontrollerede skærm standser maskinen, når den åbnes, for ekstra sikkerhed

Automatisk slukning
Efter 30 minutters inaktivitet slukkes maskinen automatisk, så der ikke er noget strømforbrug

KAPACITETSSENSOR

Undgår frustrerende blokeringer ved at hindre overbelastning.



Måler papirtykkelsen elektronisk for at undgå papirblokering:

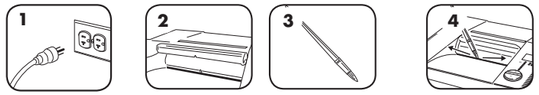
- Op til RØDT: Der er indsat for mange ark. Papiret bakkes automatisk ud.
- Op til GULT: Maksimal arkkapacitet.
- Op til GRØNT: Normal arkkapacitet under makulering.

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

RENGØRING AF AUTOSTART INFRARØDE SENSORER

Papirfølingssensorer er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Imidlertid kan det i sjældne tilfælde ske, at sensorerne bliver blokeret med papirstøv, hvilket vil få motoren til at køre, selv om der ingen papir er i (bemærk: Der sidder to papirfølingssensorer midt i papirindføringen).

SÅDAN RENGØRES SENSORERNE



1. Sluk for maskinen og tag stikket ud
2. Find den infrarøde autostartsensor
3. Brug en tynd pensel med langt skaft til at rengøre sensorerne. Sørg for at bruge en ren, tør pensel
4. Børst al kontaminering bort fra papirsensorerne

SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle konfettiklippere kræver smøring for bedste præstation. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

FØLG SMØRINGSFREMGANGSMÅDEN NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE.

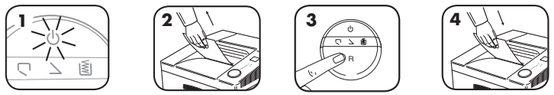
1. Stil på Slukket (0)
2. *Påfør olie hen over indførslen
3. Stil på Baglæns (R) 2 – 3 sekunder

⚠ FORSIGTIG ***Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en beholder med lang dyse, såsom Fellowes 35250**

FEJLFINDING

- Beholderen fuld-indikator: Når indikatoren tændes, er maskinens beholder fuld, og skal tømmes. Brug Fellowes affaldspose 3604101.
- Indikator for sikkerhedsskærmen: Når den blinker skiftevist med Tændt/Slukket (⏻) LED, er sikkerhedsskærmen åben og makuleringen vil standse. Se efter, at sikkerhedsskærmen er lukket for at forstsætte med makulering.
- Dør åben-indikator: Når den blinker skiftevist med Tændt/Slukket (⏻) LED, er sikkerhedsskærmen åben. Se efter, at døren er lukket for at forstsætte med makulering.
- Papirkapacitetsindikator: Når det blå lys blinker, er der sat for meget papir i. Maskinen vil automatisk standse og bakke papiret ud. Se afsnittet Papirstop nedenfor.
- R Overopvarmningsindikator: Når den blinker skiftevist med Tændt/Slukket (⏻) LED, har makulatoren behov for en 10 – 15 minutters afkølingsperiode. Når (⏻) er blå, kan man fortsætte makulering.

PAPIRSTOP



1. Når det blå lys blinker, er der sat for meget papir i. Maskinen vil automatisk standse og bakke papiret ud.
2. Træk forsigtigt uopskæret papir væk fra papirindførslen.
3. Om nødvendigt kan man trykke på Baglæns (R) for at køre baglæns og trække umakuleret papir ud.
4. Makuler 1 ark papir for at rense knivene. Genoptag normal makulering.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 28-17
7/27/12 4:17 PM

SUOMI

Mallit 4250C/4250S

SELITYKSET

A. Turvasuojus
B. Paperin syöttöaukko
C. Virtakatkaisija (ovi auki)
D. Ovi
E. Säiliö (sisällä)
F. Rullapyörät
G. Katso turvaohjeet

H. Ohjauspaneeli ja LED-merkkivalot
1. PÄÄLLÄ/POIS (sininen)
2. Taaksepäin (punainen)
3. Säiliö täynnä (keltainen)
4. Ovi auki (punainen)
5. Turvasuojus auki (punainen)

OMINAISUUDET

Silppuaa: Paperit, luottokortit, CD-/DVD-levyt, niitit, paperiliittimet ja roskapostit

Ei silppua: Tarralaput, kalvot, sanomalehdet, pahvit, suuret paperiliittimet, laminoidut tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit

Paperisilppukoko:
Suikaleleikkuu .....4 mm
Ristiinleikkuu .....4 mm x 40 mm

Enimmäismäärät:
Paperinsyöttöleveys.....310 mm

*A4-paperi (70 g), 120 V, 50 Hz, 3.2 ampeeria; paksumpi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä.

***Tämän suorituskyvyn saavuttamiseksi silppuri on kytkettävä asianmukaiseen 15 ampeeria ja 230 V pistorasiaan.**

⚠ VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Pidä vieraat esineet – käsineet, korut, vaatteet, hiukset, jne. – poissa silppurin syöttöaukolta. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Taaksepäin (R) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineistettua ilmaa silppuriin.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Älä käytä silppuria, ellei turvasuojus ole kiinni (A).
- Silppurissa on virtakatkaisija kaapin ovessa. Oven on oltava kokonaan kiinni silppurin käyttämiseksi. Hätätilanteessa avaa kaapin ovi. Tämä pysäyttää silppurin välittömästi.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloimattomia leikkuuteriä.
- Älä työnnä vieraita esineitä paperin syöttöaukkoon.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konvertereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota virtajohto ennen silppurin puhdistamista tai huoltamista.

PERUSASETUS

SILPPURIN ASETUS

1. Avaa ovi
2. Sijoita leikkuupää kaapin yläosaan toisen henkilön avustamana
3. Varmista virtalähteen arvot 15 ampeeria ja 230 V
4. Varmista, että turvasuojus on paikallaan

PERUSSILPPUAMINEN

SILPPUA

1. Kytke virtajohto ja varmista, että ovi on kiinni
2. Paina (⏻) PÄÄLLÄ käynnistääksesi laitteen
3. Syötä paperia suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti
4. Kun silppuaminen on päättynyt, paina (⏻) POIS

tai

5. Älä tee mitään, jolloin silppuri sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.

ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τεχνολογία SilentShred™
Η τεχνολογία SilentShred™ παρέχει λειτουργία με χαμηλότερο θόρυβο, χωρίς θορυβώδεις διακοπές

Αισθητήρας χωρητικότητας φύλλων
Βοηθάει στην αποφυγή εμπλοκής χαρτιού υποδεικνύοντας τα επίπεδα χωρητικότητας κατά τη διαδικασία καταστροφής

Προστατευτικό κάλυμμα
Το ηλεκτρονικά ελεγχόμενο κάλυμμα σταματά την καταστροφή όταν ανοιχτεί για μεγαλύτερη προστασία

Αυτόματη παύση
Ύστερα από 30 λεπτά αδράνειας, ο καταστροφέας απενεργοποιείται αυτόματα για μηδενική κατανάλωση ενέργειας

ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΦΥΛΛΩΝ

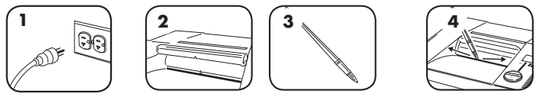
Εξαλείφει τις ενοχλητικές εμπλοκές αποτρέποντας τις υπερφορτώσεις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες συνθήκες ενδέχεται να μπλοκάρουν οι αισθητήρες από σκόνη χαρτιού, προκαλώντας τη λειτουργία του μοτέρ, ακόμα και όταν δεν υπάρχει χαρτί (Σημείωση: στο κέντρο της εισόδου χαρτιού βρίσκονται δύο αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



1. Κλείστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα
2. Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης
3. Για τον καθαρισμό των αισθητήρων, χρησιμοποιείτε λεπτή βούρτσα με μακριά λαβή. Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα είναι καθαρή και στεγνή
4. Καθαρίστε τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού

ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

Όλοι οι καταστροφείς χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να εμφανίσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και, τελικά, να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ

1. Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O)
2. *Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο
3. Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2 – 3 δευτερόλεπτα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ***Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250***

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δείκτης γεμάτου δοχείου: Όταν ανάψει, το δοχείο απορριμμάτων του καταστροφέα είναι γεμάτο και πρέπει να το αδειάσετε. Χρησιμοποιήστε τη σακούλα απορριμμάτων της Fellowes με κωδικό 3604101.

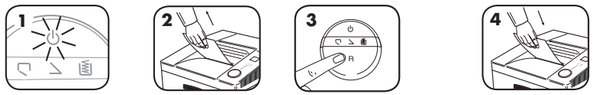
Δείκτης προστατευτικού καλύμματος: Όταν αναβοσβήνει εναλλασσόμενα η λυχνία LED Ανοικτό/Κλειστό (⏻), το προστατευτικό κάλυμμα είναι ανοιχτό και η καταστροφή θα σταματήσει. Για να συνεχιστεί η καταστροφή, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα είναι κλειστό.

Δείκτης ανοιχτής θύρας: Όταν αναβοσβήνει εναλλασσόμενα η λυχνία LED Ανοικτό/Κλειστό (⏻), το προστατευτικό κάλυμμα είναι ανοιχτό. Για να συνεχιστεί η καταστροφή, βεβαιωθείτε ότι η θύρα είναι κλειστή.

Δείκτης χωρητικότητας χαρτιού: Όταν η λυχνία αναβοσβήνει σε μπλε, έχει εισαχθεί υπερβολική ποσότητα χαρτιού. Ο καταστροφέας σταματά αυτόματα και γίνεται αναστροφή χαρτιού. Δείτε την ενότητα Εμπλοκής χαρτιού παρακάτω.

R Δείκτης υπερθέρμανσης: Όταν αναβοσβήνει εναλλασσόμενα η λυχνία LED Ανοικτό/Κλειστό (⏻), ο καταστροφέας απαιτεί μια περίοδο ψύξης 10 – 15 λεπτών. Όταν το (⏻) είναι μπλε, συνεχίστε την καταστροφή.

ΕΜΠΛΟΚΗ ΧΑΡΤΙΟΥ



1. Όταν η λυχνία αναβοσβήνει σε μπλε, έχει εισαχθεί υπερβολική ποσότητα χαρτιού. Ο καταστροφέας σταματά αυτόματα και γίνεται αναστροφή χαρτιού.
2. Τραβήξτε απαλά το χαρτί που δεν έχει κοπεί από την είσοδο χαρτιού.
3. Αν είναι απαραίτητο, πιέστε Αναστροφή (R) για να λειτουργήσει ανάστροφα ο καταστροφέας και μετά τραβήξτε το χαρτί που δεν έχει κοπεί από τον καταστροφέα.
4. Καταστρέψτε 1 φύλλο χαρτιού για να καθαρίσετε τους κόπτες. Συνεχίστε την κανονική καταστροφή.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 18-27
7/27/12 4:17 PM

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μοντέλα 4250C/4250S

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

A. Προστατευτικό κάλυμμα
B. Είσοδος χαρτιού
C. Διακόπτης αποσύνδεσης (ανοιχτή θύρα)
D. Θύρα
E. Καλάθι (εσωτερικό)
F. Τροχοί
G. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας
H. Πίνακας ελέγχου και λυχνίες LED
1. ΑΝΟΙΧΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ (μπλε)
2. Αναστροφή (κόκκινο)
3. Γεμάτο δοχείο (κίτρινο)
4. Ανοιχτή θύρα (κόκκινο)
5. Ανοιχτό προστατευτικό κάλυμμα (κόκκινο)

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Καταστρέφει: Χαρτί, πιστωτικές κάρτες, CD/DVD, συρραπτήρες, συνδετήρες χαρτιού και διαφημιστικές επιστολές

Δεν καταστρέφει: Αυτοκόλλητες ετικέτες, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, πλαστικοποιημένα έγγραφα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:
Κοπή σε λωρίδες ..... 4 mm
Εγκάρσια κοπή ..... 4 mm x 40 mm

Μέγιστη δυνατότητα:
Πλάτος εισόδου χαρτιού ..... 310 mm

*A4 (70 g) χαρτί σε τάση 120V, 50 Hz, 3.2 Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής.

*** Προκειμένου η απόδοση του μηχανήματος να είναι ανάλογη των δυνατοτήτων του, ο καταστροφέας πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε πρίζα των 15 Amp, 230 V.**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τον χειρισμό του καταστροφέα.
- Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα – γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κ.λπ. – μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση Αναστροφής (R) για να βγει το αντικείμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αεροζόλ, λιπαντικά προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. Μην χρησιμοποιείτε στον καταστροφέα πεπιεσμένο αέρα σε δοχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Μην λειτουργείτε το μηχάνημα αν δεν είναι κλειστό το προστατευτικό κάλυμμα (A).
- Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στην θύρα του ερμαρίου του. Η θύρα θα πρέπει να είναι εντελώς κλειστή για να λειτουργήσει ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, ανοίξτε τη θύρα του ερμαρίου. Αυτή η ενέργεια σταματά αμέσως την καταστροφή.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Μην βάζετε άλλα αντικείμενα στην είσοδο χαρτιού.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ – ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Αποσυνδέστε τον καταστροφέα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

ΒΑΣΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ-ΡΥΘΜΙΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ-ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

1. Ανοίξτε τη θύρα
2. Για την τοποθέτηση της κεφαλής του κόπτη στο επάνω μέρος του ερμαρίου χρειάζονται 2 άτομα
3. Βεβαιωθείτε για τη σύνδεση σε πρίζα 15 Amp, 230 V
4. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα είναι με ασφάλεια στην θέση του

ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ

1. Συνδέστε στην πρίζα και βεβαιωθείτε ότι η θύρα είναι κλειστή
2. Πιέστε (⏻) ΑΝΟΙΧΤΟ για ενεργοποίηση
3. Τροφοδοτήστε το χαρτί ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε το
4. Όταν τελειώσετε την καταστροφή, βάλτε τον διακόπτη στην κλειστή θέση (⏻) ΚΛΕΙΣΤΟ

ή

5. Μην κάνετε τίποτα και ο καταστροφέας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 λεπτά αδράνειας.

LAITTEEN LISÄTOIMINNOT

SilentShred™-tekniikka
SilentShred™-äänenvaimennustekniikka silppuaa ilman meluisia keskeytyksiä

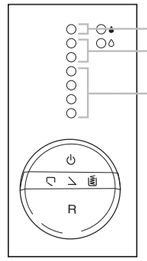
Arkkikapasiteetin tunnistin
Auttaa estämään paperitukoksia ilmoittamalla suorituskyvyn silppuamisen aikana

Turvasuojus
Sähköisesti ohjatun suojuksen avautuessa silppuri pysähtyy turvallisuuden parantamiseksi

Automaattinen sammutus
Jos silppuria ei käytetä 30 minuutin aikana, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä energiankulutuksen lopettamiseksi

ARKKIKAPASITEETIN TUNNISTIN

Estää ylikuormittumisen ja turhauttavien tukosten syntymisen.



Mittaa paperin paksuutta elektronisesti tukosten välttämiseksi:

PUNAINEN palaa: Liian monta arkkia on syötetty. Automaattinen paperin syöttö taaksepäin.

KELTAINEN palaa: Arkkien enimmäismäärä saavutettu.

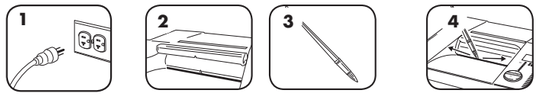
VIHREÄ palaa: Normaali arkkien määrä silppuamisen aikana.

TUOTTEEN HUOLTO

AUTOMAATTISEN KÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman käyttäjän huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia (Huomio: laitteen kaksi paperintunnistusanturia sijaitsevat paperin syöttöaukon keskellä).

ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN



1. Sammuta laite ja irrota silppurin sähköjohto pistorasiasta
2. Paikanna automaattisen käynnistyksen infrapuna-anturi
3. Puhdista anturit ohuella, pitkävartisella harjalla. Varmista, että harja on puhdas ja kuiva
4. Puhdista lika paperiantureista

SILPPURIN VOITELU

Kaikkien silppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI

1. Aseta Pois (0) -asentoon
2. *Voitele syöttöaukko öljyllä
3. Aseta Taaksepäin (R) -asentoon 2–3 sekunnin ajaksi

⚠ VAROITUS ***Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250***

VIANMÄÄRITYS

Silppusäiliö täynnä -merkkivalo: Kun tämä merkkivalo palaa, silppusäiliö on täynnä ja siksi se on tyhjennettävä. Käytä Fellowes-roskapussia 3604101.

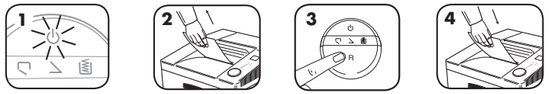
Turvasuojuksen merkkivalo: Kun tämä vilkkuu vuorotellen Päällä/Pois (⏻) LED-merkkivalon kanssa, turvasuojus on auki ja silppuaminen pysähtyy. Silppuamisen jatkamiseksi varmista, että turvasuojus on kiinni.

Ovi auki -merkkivalo: Kun tämä vilkkuu vuorotellen Päällä/Pois (⏻) LED-merkkivalon kanssa, ovi on auki. Silppuamisen jatkamiseksi varmista, että ovi on kiinni.

Paperin suorituskyvyn merkkivalo: Kun tämä vilkkuu sinisenä, paperia on syötetty liikaa. Silppuri pysähtyy automaattisesti ja syöttää paperia taaksepäin. Katso alla olevaa paperitukoksen osiota.

R Ylikuumenemisen merkkivalo: Kun tämä vilkkuu vuorotellen Päällä/Pois (⏻) LED-merkkivalon kanssa, silppurin on annettava jäähtyä 10–15 minuutin ajan. Kun (⏻) on sininen, jatka silppuamista.

PAPERITUKOS



1. Kun tämä vilkkuu sinisenä, paperia on syötetty liikaa. Silppuri pysähtyy automaattisesti ja syöttää paperia taaksepäin.
2. Vedä silppuamaton paperi varovasti paperin syöttöaukosta.
3. Mikäli tarpeen, paina Taaksepäin (R) -painiketta syöttääksesi paperia taaksepäin ja vedä leikkaamaton paperi pois silppurista.
4. Silppua 1 paperiarkki terien selvittämiseksi. Palaa normaaliin silppuamiseen.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 26-19
7/27/12 4:17 PM

NORSK

Modeller 4250C/4250S

FORKLARING

A. Sikkerhetsskjerm
B. Papirinngang
C. Frakoblingsbryter (åpne dør)
D. Dør
E. Papirkurv (innvendig)
F. Hjul
G. Se sikkerhetsanvisningene

H. Kontrollpanel og LED
1. PÅ/AV (blå)
2. Revers (rød)
3 Kurven er full (gul)
4 Døren er åpen (rød)
5 Sikkerhetsskjermen er åpen (rød)

KAPASITET

Makulerer: Papir, stifter, binders, kredittkort, CD-er/DVD-er og søppelpost

Makulerer ikke: Klistremerker, transparenter, aviser, papp, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast annet enn som nevnt ovenfor

Papirmakuleringsstørrelse:
Stripekutt.....4 mm
Konfettikutt.....4 mm x 40 mm

Maks.:
Innføringsbredde.....310 mm

*A4 (70 g) papir ved 120 V, 50 Hz, 3.2 A; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt, kan redusere kapasiteten.

***For kunne yte optimalt, må makuleringsmaskinen være tilkoblet et eget 15 A, 230 V strømuttak.**

⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER – Må leses før bruk!

- Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makuleringsmaskinen tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papiråpningen. Slå alltid av eller koble fra makuleringsmaskinen når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer — hansker, smykker, klær, hår osv. — unna makuleringsmaskinens åpninger. Hvis det kommer en gjenstand inn i toppåpningen, slår du på Revers (R) for å kjøre den ut igjen.
- Bruk aldri spray, petroleumsbaserte smøremidler eller andre brennbare produkter på eller i nærheten av makulatoren. Ikke bruk trykkluft på makuleringsmaskinen.
- Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makuleringsmaskinen må ikke demonteres. Makuleringsmaskinen må ikke plasseres i nærheten av eller over varme- eller vannkilder.
- Ikke bruk maskinen når sikkerhetsskjermen er åpen (A).
- Denne makuleringsmaskinen har en bryter for frakobling av strøm i kabinettdøren. Døren må være fullstendig lukket for å kunne bruke makuleringsmaskinen. Åpne kabinettdøren i nødsfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen umiddelbart.
- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i papirinnføringen.
- Makulatoren skal kobles til jordet stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun for innendørs bruk.
- Koble makuleringsmaskinen fra strømnettet før rengjøring og service.

GRUNNLEGGENDE OPPSETT

MAKULERINGSMASKINENS OPPSETT

1. Åpne døren
2. Plasser knivhodene inn øverst i kabinettet. Bruk to personer
3. Påse tilgang til et eget 15 A, 230 V strømuttak
4. Påse at sikkerhetsklaffen er trygt på plass

GRUNNLEGGENDE MAKULERING

MAKULERE

1. Plugg inn, og påse at døren er lukket
2. Trykk på (⏻) PÅ for å aktivere
3. Mat papir direkte inn i papirinngangen og slipp
4. Slå (⏻) AV etter ferdig makulering
5. Ikke gjør noe, og makuleringsmaskinen slår seg av automatisk etter 30 minutter uten aktivitet.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА

Технология SilentShred™
Технология подавления шума SilentShred™ позволяет уничтожать документы почти бесшумно

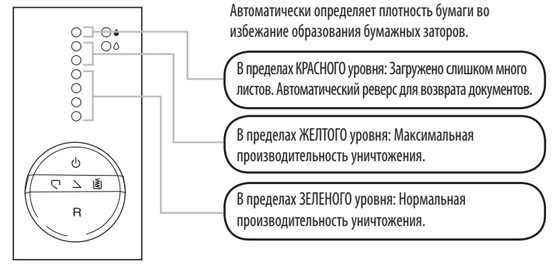
Датчик производительности уничтожения
Позволяет упредить создание бумажных заторов за счет указания во время уничтожения уровня производительности процесса

Защитный экран
Для дополнительной безопасности защитный экран оснащается электронным управлением, посредством которого уничтожитель при открытии экрана отключается

Автоматическое выключение
После 30 минут бездействия уничтожитель автоматически переходит на нулевое потребление энергии

ДАТЧИК ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ УНИЧТОЖЕНИЯ

Упреждает образование раздражающих заторов бумаги за счет предотвращения перегрузок.

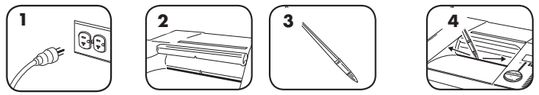


ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ОЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПУСКА

Датчики обнаружения бумаги, как правило, не нуждаются в техническом обслуживании. Однако в редких случаях датчики могут засориться бумажной пылью, из-за чего двигатель будет работать даже в том случае, если в устройстве нет бумаги
(Примечание: два датчика обнаружения бумаги располагаются в центре проема для загрузки бумаги).

ДЛЯ ОЧИСТКИ ДАТЧИКОВ



1. Выключите уничтожитель бумаги и отключите его от сети
2. Найдите инфракрасный датчик автоматического пуска
3. Для очистки датчиков возьмите тонкую кисть с длинной рукояткой. Убедитесь, что кисть чистая и сухая
4. Удалите загрязнение с датчиков бумаги

СМАЗЫВАНИЕ УНИЧТОЖИТЕЛЯ ДОКУМЕНТОВ

Чтобы обеспечить максимальную производительность, все уничтожители документов необходимо смазывать. В противном случае производительность устройства может снизиться, во время уничтожения возникнет назойливый шум, наконец, устройство может полностью выйти из строя. Во избежание этих проблем рекомендуем смазывать уничтожитель документов каждый раз при очистке корзины.

СОБЛЮДАЙТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗЫВАНИЯ УСТРОЙСТВА, ПОВТОРИТЕ ЕЕ ДВАЖДЫ

1. Нажмите Выкл. (0)
2. *Нанесите масло по периметру проема для загрузки
3. На 2 – 3 секунды включите режим Реверса (R)

⚠ ВНИМАНИЕ ***Используйте исключительно неаэрозольное масло растительного происхождения в бутылке с длинным наконечником, например Fellowes 35250***

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Индикатор заполнения корзины: Если загорается этот индикатор, значит, корзина уничтожителя документов заполнена и нуждается в очистке. Используйте мешок для отходов 3604101 от Fellowes.

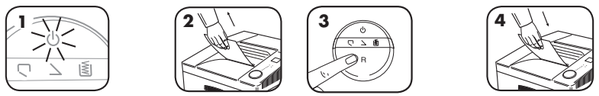
Индикатор защитного экрана: Если мигает поочередно со светодиодным индикатором питания Вкл./Выкл.(⏻), значит, защитный экран открыт, и уничтожение прекратится. Чтобы возобновить уничтожение, убедитесь, что защитный экран закрыт.

Индикатор открытой дверцы: Если мигает поочередно со светодиодным индикатором питания Вкл./Выкл. (⏻), значит, защитный экран (дверца) открыт. Чтобы возобновить уничтожение бумаги, убедитесь, что дверца закрыта.

Индикатор производительности уничтожения: Если мигает синим, загружено слишком много документов. Уничтожитель автоматически прекратит уничтожение бумаги и возвратит ее в режиме реверса. См. раздел «Бумажные заторы» ниже.

R Индикатор перегрева: Если мигает поочередно со светодиодным индикатором питания Вкл./Выкл. (⏻), уничтожителю документов требуется 10–15 минут, чтобы остыть. Когда (⏻) загорится синим, возобновите уничтожение бумаг.

БУМАЖНЫЕ ЗАТОРЫ



1. Если мигает синим, загружено слишком много документов. Уничтожитель автоматически прекратит уничтожение бумаги и возвратит ее в режиме реверса.
2. Аккуратно извлеките из проема для загрузки неизмельченные документы.
3. При необходимости нажмите кнопку Реверса (R), чтобы перевести уничтожитель в режим реверса, а потом извлеките из уничтожителя неизмельченные документы.
4. Чтобы очистить режущие лезвия, уничтожьте один лист бумаги. Возобновите нормальное уничтожение бумаги.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 20-25
7/27/12 4:17 PM

РУССКИЙ

Модели 4250C/4250S

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

A. Защитный экран
B. Проем для загрузки бумаги
C. Размыкающий выключатель (открытие дверцы)
D. Дверца
E. Корзина (изнутри)
F. Ролики
G. См. правила техники безопасности

H. Панель управления и светодиодные индикаторы
1. ВКЛ./ВЫКЛ. (синий)
2. Реверс (красный)
3. Полная корзина (желтый)
4. Открытая дверца (красный)
5. Открытый защитный экран (красный)

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Измельчает: бумагу, кредитные карты, диски CD/DVD, степлерные скобы, скрепки и рекламные листовки

Не измельчает: клейкие этикетки, диапозитивы, газеты, картон, ламинированные материалы, папки для файлов, рентгеновские снимки и иные пластиковые изделия, не названные выше

Размер резки:
Параллельная резка .....4 мм
Перекрестная резка .....4 мм x 40 мм

Максимум:
Ширина проема для загрузки бумаги .....310 мм

*A4 (70г), бумага, при 120 В, 50 Гц, 3.2 А; более плотная бумага, влажность или напряжение, которое отличается от номинального, могут снизить производительность.

***Для обеспечения максимальной производительности уничтожитель документов (шредер) следует подключать в отдельную сетевую розетку 230 В, 15 А.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

- Требования к эксплуатации, техническому и сервисному обслуживанию описываются в руководстве по эксплуатации. Перед началом работы с уничтожителем документов полностью ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Не подпускайте близко к устройству детей и домашних животных. Не подносите руки близко к проему для загрузки бумаги. Всегда выключайте или отключайте устройство из розетки, если оно не используется.
- Не допускайте попадания в отверстия уничтожителя бумаг посторонних предметов: перчаток, украшений, одежды, волос и т. д. При попадании предмета в верхнее отверстие включите Реверс (R), чтобы вытащить его.
- Запрещается использовать рядом с уничтожителем документов или для него аэрозоли, смазочные вещества на основе нефти или другие горючие продукты. Не применяйте для уничтожителя документов сжатый воздух.
- Не используйте устройство, если оно повреждено или неисправно. Не разбирайте уничтожитель документов. Не размещайте устройство рядом с источником тепла, водой или над ними.
- Не включайте устройство, если защитный экран (A) открыт.
- На дверце корпуса этого уничтожителя документов есть размыкающий выключатель питания. Для работы уничтожителя документов нужно, чтобы дверца была полностью закрыта. При аварийной ситуации откройте дверцу корпуса. Измельчение при этом будет немедленно прекращено.
- Избегайте прикосновения к открытым режущим лезвиям, которые находятся под головкой уничтожителя.
- Не кладите в проем для загрузки бумаги посторонние предметы.
- Уничтожитель бумаги следует подключить к заземленной надлежащим образом сетевой розетке с напряжением и силой тока, указанными на этикетке. Заземленная розетка должна располагаться рядом с устройством, к ней должен иметься удобный доступ. Запрещается использовать с этим изделием преобразователи, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ: НЕ уничтожайте с помощью изделия поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или элементами питания.
- Используйте устройство только в помещении.
- Перед очисткой или обслуживанием отключите уничтожитель документов от розетки.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПОДГОТОВКИ К РАБОТЕ

ПОДГОТОВКА УНИЧТОЖИТЕЛЯ БУМАГИ К РАБОТЕ

1. Откройте дверцу устройства
2. Поместите режущую головку в верхнюю часть корпуса, выполняйте эту операцию вдвоем
3. Проверьте доступность отдельной розетки 15 А, 230 В
4. Проверьте надежность закрепления и правильность расположения защитного щитка

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПРИ УНИЧТОЖЕНИИ ДОКУМЕНТОВ

ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ БУМАГ

1. Включите устройство в розетку и убедитесь, что дверца закрыта
2. Нажмите (⏻) ВКЛ. для активации
3. Поместите бумагу прямо в проем для загрузки и отпустите ее
4. Когда закончите уничтожение бумаг, нажмите (⏻) ВЫКЛ.
5. Ничего не делайте, и уничтожитель документов автоматически выключится после 30 минут бездействия.

AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER

SilentShred™-teknologi
SilentShred™ lydkvalitet makulerer uten høylytte avbrudd

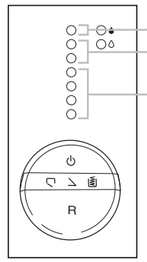
Arkkapasitetsensor
Forebygger papirstopp ved å angi kapasitetsnivå under makuleringen

Sikkerhetsskjerm
Elektronisk styrt skjerm stopper makuleringsmaskinen når den åpnes, for avansert sikkerhet

Automatisk nedstengning
Etter 30 minutter uten aktivitet slår makuleringsmaskinen seg automatisk av og bruker ikke lenger strøm

ARKKAPASITETSENSOR

Eliminerer frustrerende fastkjøringer ved å hindre overbelastning.



Makulatoren måler papirtykkelsen elektronisk for å hindre papirstopp:

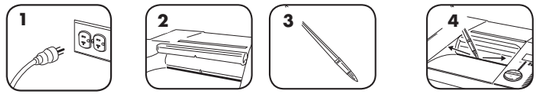
- Opp til RØDT: Det er ført inn for mange ark. Automatisk reversering av papir.
- Opp til GULT: Maks arkkapasitet.
- Opp til GRØNT: Normal ark kapasitet ved makulering.

PRODUKTVEDLIKEHOLD

RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. I sjeldne tilfeller kan sensorene imidlertid bli tildekket av papirstøv som kan gjøre at motoren kjører selv om det ikke er papir tilstede (merk: det er to papirregistreringssensorer midt i papirinngangen).

SLIK RENGJØR DU SENSORENE



1. Slå av og koble fra makuleringsmaskinen
2. Finn den infrarøde Auto-start-sensoren
3. Bruk en tynn, langhåret børste for å rengjøre sensorene. Påse at børsten er ren og tørr
4. Fjern all forurensing fra papirsensorene

SMØRE MAKULERINGSMASKINEN

Alle kryssmakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Dersom de ikke blir smurt, vil maskinen få redusert arkkapasitet, forstyrrende støy ved makulering, og kan slutte å kjøre. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER

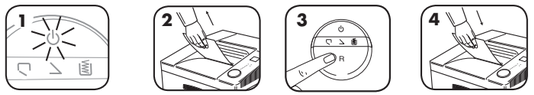
1. Sett bryteren til Av (0)
2. *Påfør olje over hele inngangen
3. Sett bryteren i Revers (R) i 2 – 3 sekunder

OBS ***Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250***

FEILSØKING

- Indikator, kurven er full: Når denne lyser, er makuleringsmaskinens avfallskurv full og må tømmes. Bruk Fellowes avfallspose 3604101.
- Indikator for sikkerhetsskjerm: Når denne blinker sammen med LED-en for På/Av (⏻), er sikkerhetsskjermen åpen og makuleringen vil stoppe. Påse at sikkerhetsskjermen er lukket for å fortsette makulering.
- Åpen dør-indikator: Når denne blinker sammen med LED-en for På/Av (⏻), er sikkerhetsskjermen åpen. Påse at døren er lukket for å fortsette makuleringen.
- Indikator for papirkapasitet: Når denne blinker blått, er for mye papir ført inn. Makuleringsmaskinen vil stoppe automatisk og sende papiret tilbake. Se delen om fastkjøring nedenfor.
- R Indikator for overheting: Når denne blinker sammen med LED-en for På/Av (⏻), krever makuleringsmaskinen en avkjølingsperiode på 10 – 15 minutter. Når (⏻) er blå, kan du fortsette makuleringen.

FASTKJØRING



1. Når denne blinker blått, er for mye papir ført inn. Makuleringsmaskinen vil stoppe automatisk og sende papiret tilbake.
2. Trekk forsiktig ut ukuttet papir fra papirinngangen.
3. Trykk om nødvendig på Revers (R) for å kjøre makuleringsmaskinen i revers, og dra deretter det ukuttede papiret ut av maskinen.
4. Makuler ett ark for å rense knivene. Gjenoppta vanlig makulering.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 24-21
7/27/12 4:17 PM

POLSKI

Modele 4250C/4250S

ELEMENTY URZĄDZENIA

A. Osłona zabezpieczająca
B. Szczelina wejściowa na papier
C. Przełącznik rozłączający (otwarte drzwiczki)
D. Drzwiczki
E. Kosz (w środku)
F. Kółka samonastawne
G. Patrz instrukcje bezpieczeństwa
H. Panel sterowania i diody LED
1. Wł./Wył. (niebieska)
2. Cofanie (czerwona)
3. Kosz pełny (żółta)
4. Otwarte drzwiczki (czerwona)
5. Otwarta osłona zabezpieczająca (czerwona)

MOŻLIWOŚCI

Niszczy: papier, karty kredytowe, dyski CD/DVD, zszywki, spinacze do papieru i niechcianą korespondencję

Nie niszczy: etykiet samoprzylepnych, folii przezroczystych, gazet, tektury, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych niewymienionych wyżej

Wymiary zniszczonego papieru:
paski .....4 mm
ścinki.....4 mm x 40 mm

Maksymalnie:
szerokość szczeliny na papier .....310 mm

*A4 (70 g), papier przy napięciu 120 V, 50 Hz, 3.2 A; cięższy papier, większa wilgotność lub inny prąd niż znamionowy może zmniejszyć wydajność.

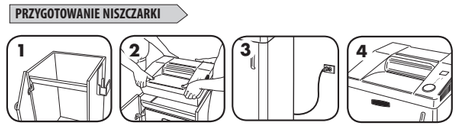
*** Aby działać optymalnie, niszczarka musi być podłączona do osobnego gniazda 15 A, 230 V.**

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!

- Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej na papier. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy bezwzględnie ustawić jego przełącznik w położeniu Wył. lub odłączyć przewód od gniazda zasilania.
- Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów — rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd — do szczeliny niszczarki. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu w szczelinę górną, ustawić przełącznik w położeniu Cofanie (R) i przytrzymać go do momentu całkowitego wysunięcia się przedmiotu.
- Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani innych substancji palnych. Do czyszczenia niszczarki nie używać sprężonego powietrza.
- Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie rozmontowywać niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu źródeł ciepła lub wody, ani nad nimi.
- Nie obsługiwać niszczarki z otwartą osłoną zabezpieczającą (A).
- Niszczarka wyposażona jest w przełącznik rozłączający zlokalizowany w drzwiczkach szafki. Niszczarkę można uruchomić dopiero po całkowitym zamknięciu drzwiczek szafki. W razie niebezpieczeństwa należy otworzyć drzwiczki szafki. Spowoduje to natychmiastowe przerwanie pracy niszczarki.
- Unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod głowicą.
- Nie wkładać nieodpowiednich przedmiotów w szczelinę wejściową na papier.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z pozytywką lub bateriami.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda zasilania przed czyszczeniem lub serwisowaniem.

PRZYGOTOWYWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

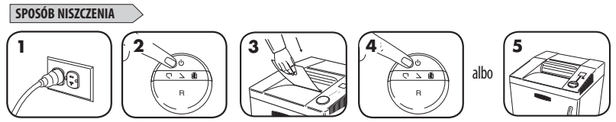
PRZYGOTOWANIE NISZCZARKI



1. Otworzyć drzwiczki
2. Z pomocą drugiej osoby założyć głowicę na szafkę
3. Zapewnić zasilanie z osobnego gniazda 15 A, 230 V
4. Upewnić się, że osłona zabezpieczająca jest na swoim miejscu

PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI

SPOSÓB NISZCZENIA



1. Wetknąć wtyczkę do gniazda i upewnić się, że drzwiczki są zamknięte
2. Ustawić przełącznik w położeniu (⏻) Wł., aby włączyć niszczarkę
3. Wsunąć papier prosto do szczeliny na papier i cofnąć rękę
4. Ustawić przełącznik w położeniu (⏻) WYŁ.

albo

5. Nie korzystać z niszczarki. Po upływie 30 minut braku aktywności urządzenie samoczynnie wyłączy się.

ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA

Technologia SilentShred™
Dzięki technologii SilentShred™ niszczarka pracuje bez nieprzyjemnego hałasu

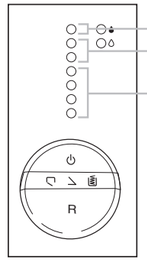
Czujnik liczby kartek
Zapobiega blokadom papieru wskazując liczbę kartek w trakcie procesu niszczenia

Osłona zabezpieczająca
Elektronicznie sterowana osłona zatrzymuje niszczarkę po otwarciu, co dodatkowo zwiększa bezpieczeństwo

Automatycznie wyłączanie
Po 30 minutach braku aktywności niszczarka automatycznie wyłącza się, a poziom zużywanej energii spada do zera

CZUJNIK LICZBY KARTEK

Eliminuje frustrujące zatory, zapobiegając przeciążeniom.



Elektroniczny pomiar grubości papieru w celu zapobiegania zatorom:

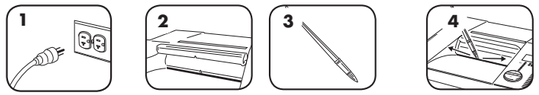
- Do CZERWONEJ lampki: Włożono zbyt wiele kartek. Automatyczne cofanie papieru.
- Do ŻÓŁTEJ lampki: Maksymalna liczba kartek.
- Do ZIELONEJ lampki: Normalna liczba kartek w trakcie procesu niszczenia.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

Czujniki wykrywania papieru z zasady nie wymagają konserwacji. Jednak w nielicznych przypadkach może je zasłonić pył papierowy, co spowoduje pracę silnika nawet bez papieru
(Uwaga: dwa czujniki wykrywania papieru znajdują się na środku szczeliny wejściowej papieru).

SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



1. Wyłączyć niszczarkę i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania
2. Odszukać czujniki podczerwieni funkcji autostart
3. Oczyścić czujniki cienkim, długim pędzelkiem. Pędzelek musi być czysty i suchy
4. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z czujników papieru

OLIWIENIE NISZCZARKI

Wszystkie niszczarki wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę kartek, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnianiu kosza na ścinki.

NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NANOSZENIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE

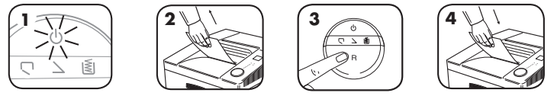
1. Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0)
2. *Nanieść olej na szerokość szczeliny wejściowej
3. Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R) na 2 – 3 sekundy

⚠ UWAGA **** Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250***

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Kosz pełny: Świecenie tej lampki oznacza, że kosz niszczarki jest pełny i wymaga opróżnienia. Używać worków na ścinki Fellowes 3604101.
- Osłona zabezpieczająca: Kiedy miga na zmianę z lampką Wł./Wył. (⏻), osłona zabezpieczająca jest otwarta, co powoduje przerwanie niszczenia. Aby wznowić niszczenie, należy starannie zamknąć osłonę zabezpieczającą.
- Otwarte drzwiczki: Kiedy miga na zmianę z lampką Wł./Wył. (⏻), drzwiczki są otwarte. Aby wznowić niszczenie, należy starannie zamknąć drzwiczki.
- Wskaźnik nadmiaru kartek: Kiedy miga na niebiesko, włożono zbyt wiele kartek papieru. Niszczarka samoczynnie zatrzyma się i cofnie papier. Zob. Blokada papieru poniżej.
- Ostrzegająca o przegrzaniu: Kiedy miga na zmianę z lampką Wł./Wył. (⏻), niszczarka wymaga 10 – 15 minutowego schłodzenia. Kiedy (⏻) świeci na niebiesko, można wznowić niszczenie.

BLOKADA PAPIERU



1. Kiedy miga na czerwono, włożono zbyt wiele papieru. Niszczarka samoczynnie zatrzyma się i cofnie papier.
2. Delikatnie wyciągnąć papier ze szczeliny.
3. W razie konieczności nacisnąć przycisk Cofanie (R), a następnie wyciągnąć niepocięty papier z niszczarki.
4. Zniszczyć 1 arkusz papieru w celu oczyszczenia ostrzy tnących. Wznowić niszczenie w zwykłym trybie.

4250C_4250S_407252_18L_072712.indd 22-23
7/27/12 4:17 PM